

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

جامعة أبو بكر بلقايد
UNIVERSITÉ DE TLEMCEM



Faculté des Lettres et des Langues

Département de français

Filière de français

Thème

De la perspective actionnelle à la compréhension orale : conceptualisation et perspective. Cas de 4^{ème} année moyenne

Mémoire de master en **Didactique du FLE**

Présentée par :

Prénom NOM

HIND RAHMA MEZIANE

Sous la direction de :

Prénom NOM

CHIALI RAMZI

Membres du jury :

M. NOM Prénom DALI YOUSSEF FATIMA ZAHRA	Grade – Université Tlemcen	Président(e)
M. NOM Prénom CHIALI RAMZI	Grade – Université Tlemcen	Encadrant(e)
M. NOM Prénom AZZOUNI FATIMA ZAHRA	Grade – Université Tlemcen	Examineur. trice

Année universitaire 2021-2022

Remerciements

J'ai l'honneur, et je tiens par le pouvoir de ces mots à remercier sincèrement et chaleureusement mon encadrant M.CHIALI RAMZI de sa bienveillance réconfortante et de ces conseils oh ! Combien m'étaient précieux. je tiens aussi à Remercier tous les professeurs qui m'ont guidée le long de ce parcours.

Je tiens à remercier, les membres du jury de m'avoir prêté leur attention, de m'avoir lu, d'être tolèrent à mes insuffisances et lacunes qu'il faudrait combler, voir y remédier.

J'implore dieu, le tout puissant, qu'il me guide, qu'il guide mes copains étudiants mes copines étudiantes vers les sentiers lumineux, ceux du savoir et du Progrès.

Dédicaces

Avec tous mes sentiments de respect et de tendresse, je dédie ce modeste travail à mes chers parents pour leur soutien, tous leur sacrifices, leur précieux conseils qui m'ont toujours encouragé.

A mes chers frères

A mon enseignant de primaire M. NEDROMI MOHAMMED

A tous mes enseignants

A toute ma famille

« Enseigner la compréhension entre les humaines est la condition et le garant de la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité ... »

EDGAR MORIN

Liste des abréviations :

CECR : cadre européen commun de référence

FLE : français langue étrangère

CO : compréhension orale

CE : compréhension écrite

MAV : méthode audiovisuel

MAO : méthode audio orale

SGAV : structuro-global audio-visuel

Liste des tableaux et des figures

Tableaux :

Tableau 01 : tableau présente la déférence entre la tâche et l'activité.

Tableau 02 : le déroulement des séances.

Tableau 03 : tableau récapitulatif de l'attachement des apprenants par la langue française.

Tableau 04 : la langue facile selon les apprenants.

Tableau 05 : les difficultés des apprenants en français.

Tableau 06 : les capacités des élèves pour prendre la parole.

Tableau 07 : les problèmes de l'oral chez les apprenants.

Tableau 08 : la méthode préféré par les élèves.

Tableau 09 : les avantages de l'orale.

Tableau 10 : l'importance de compréhension orale.

Tableau 11 : l'espace approprié pour le cours de C.O

Tableau 12 : le programme de la compréhension orale.

Tableau 13 : l'idée générale du document audiovisuelle

Tableau 14 : l'analyse des réponses sur l'utilisation de l'instrument.

Tableau 15 : l'explication de mot clé de cours

Tableau 16 : les désavantages de la tradition

Tableau 17 : l'art qui accompagne l'instrument musical.

Tableau 18 : l'utilisation de l'instrument.

Tableau 19 : le but de l'association.

Figures :

Figure 01 : schéma de l'explication de l'oral selon COLLETTA Jean-Marc.

Figure 02-11 : l'analyse de questionnaire

INTRODUCTION

La première révélation divine reçue par notre prophète était : lis au nom de ton seigneur la consigne était bel et bien lire avant d'écrire c'est-à-dire l'être humain est obnubilé par le mot, l'écoute, la voix Etc. son souci et communiquer par la crainte que son opinion, ses idées, ses réflexions ne soient pas prisés en compte, Et par voie de conséquence l'oral est l'instinct de l'homme.

L'apprentissage des langues étrangères est devenu un enjeu important de nos jours pour suivre le rythme de l'urbanisation et de modernité, l'enseignement des langues étrangères c'est une réalité incontournable et mémorable, car la langue c'est une outille de communication.

Depuis ces dernières années, les linguistes et les didacticiennes ; les chercheurs dans le domaine des langues étrangères, s'intéressent beaucoup plus par le domaine de l'oral (compréhension, expression, production) en mettant l'accent sur son enseignement, car pour apprendre à un enfant à parler une langue étrangère ce n'est pas une tâche facile tant pour les enseignants que pour les apprenants surtout dans un milieu où la langue maternelle est la plus utilisable.

L'objectif fondamentale de l'enseignement des langues étrangères est d'enraciner chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de communiquer et de s'exprimer , ce qui conduit à l'ouverture sur le monde extérieur par l'apprentissage des cultures des pays étrangères , et aussi en découvrant les secrets de la langue à travers la communication avec les autres .

L'Oral est un moyen de communication essentiel dans l'enseignement d'une langue étrangère , en didactique des langue l'oral désigne « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduit à partir des textes sonore si possible authentiques* » P.CHARRAUDEAU et D.MAINGUENEAU (2002.20) , (2008.42).¹

¹ CHARRAUDEAU Patrick et MAINUENEAU Dominique, 2002, dictionnaire d'analyse du discours, hachette, paris

Selon le Robert la compréhension orale est la capacité de comprendre un message oral : échange en face à face émission, chanson etc...

La compréhension orale est une activité langagière, selon la définition de CECR elle développe les compétences langagière des apprenants qui facilitent l'acquisition d'une langue étrangère comme il est mentionné dans le programme de 1ère année moyenne (2005) : « *apprendre une langue, c'est apprendre à communiquer dans cette langue. c'est donc développer des compétences pour une interaction aisée à l'oral (écouter /parler) et à l'écrit (lire /écrire) permettant à l'apprenant d'établir et de maintenir le contact dans différentes situations discursive* » ce passage explique la perspective communicative d'apprentissage , la première étape pour apprendre c'est la compréhension avant la production ; selon DESMOND et AL (2008 :26) « *la compréhension de l'oral est un objectif d'apprentissage qui précède , souvent la prise de parole* » .sa maîtrise est capitale. « *À quoi sert un effet de pouvoir parler et se faire comprendre si l'on ne comprend pas l'autre ?* »(Asselin eau, 1999)²

Pour atteindre l'objectif finale de la compréhension orale, l'enseignant doit utiliser une approche et selon les didacticiens l'approche qui convient c'est l'approche actionnelle l'enseignant doit l'utiliser comme un élément fondamentale dans la présentation de compréhension orale, l'apprentissage sera plus efficace avec l'approche actionnelle ; elle va rendre l'apprenant actif et un acteur sociale dans son apprentissage.

Notre travail de recherche se focalise sur la problématique suivante :

Comment exploiter l'approche actionnelle en contexte de compréhension orale et
Quelle est la démarche à suivre dans le cours de compréhension orale ?quelles sont les difficultés des élèves dans le cours de compréhension orale ?

Pour traiter cette problématique, je propose ces hypothèses :

- 1- L'utilisation de l'approche actionnelle dans le cours de la compréhension orale

² Il s'agit d'un article en ligne qui ne comporte pas de numéro de page, ainsi en est-il pour les autres références qui seront présentées, tout au long de ce travail, sans numéro de page

- 2- Le manque des moyens pédagogique pour la présentation de la compréhension orale
- 3- Les difficultés des apprenant et des enseignants dans le cours à cause de l'aspect morale de l'élève (la peur, la timidité ...)

Notre recherche est affilié dans le cadre didactique des langues étrangères, mon objectifs à la fin de recherche c'est de :

Connaitre les difficultés des élèves et présenter un recherche scientifique sur l'approche actionnelle et son utilisation dans la compréhension orale et son importance pour diminuer le problème de l'oral chez les apprenants en fin nous allons proposer des solutions pour les élèves qui ont des difficultés dans l'oral en général et la compréhension orale en particulier.

Pour faire l'inventaire de ces informations (difficulté, l'utilisation de l'approche actionnelle où pas) nous avant assisté dans une classe de langue spécialement dans le cours de la compréhension orale pour observer et tenter les difficultés des apprenants et dégager l'approche utilisé par l'enseignante.

Pour notre enquête de terrain nous avons distribué deux questionnaire le premier c'est un questionnaire préparée par l'enseignante adopté de manuel scolaire pour avoir une idée sur le niveau des apprenants et le seconde c'est notre questionnaire qui nous aide dans notre travail de recherche

Notre travail sera divisée en trois chapitres le théorique, pratique et l'analytique La première sera intitulé l'approche actionne et la compréhension orale comme dynamique pédagogique il sera répartie en trois

Les définitions des concepts de base (tous qui concerne l'oral et la compréhension orale) puis les définitions de l'oral et de la compréhension orale dans l'enseignement de FLE, et une comparaison entre les objectifs programmée dans le manuel algérien (De C.O) et les objectifs fixée dans le cadre européen commun de référence (CECR) on va traiter trois grandes titres les quelles :

-la description de l'approche actionnelle

-la description de cadre européen commun de référence

- la description de programme algérien

Et pour le deuxième chapitre, il aura la description du corpus : compréhension orale comme compétence transversal.

Et aussi on va traiter l'exploitation de l'oral dans le terrain, l'objective de l'oral dans le terrain (description de terrain, description de mouvement dans la classe) et une description de l'approche actionnelle pratiquement (son utilisation en classe).

Et pour le troisième chapitre, on tentera de proposer un questionnaire au élèves pour tirer leur difficultés, la présence où l'absence de l'approche actionnelle et en fin nous analyserons un questionnaire d'un cours de compréhension orale corrigé par l'enseignante, adopté de manuel scolaire.

Et dans la conclusion on va proposer quelque solution pour éliminer les problèmes de l'oral et la compréhension orale chez les apprenants.

Chapitre 01

**Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme
Dynamique pédagogique**

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

L'éducation c'est une puissance facteur de changement vers le mieux, l'enseignant c'est l'acteur dans ce domaine il joue un rôle très important ; il aide les apprenants à acquérir des connaissances et de faire des compétences dans plusieurs domaines.

Dans notre recherche on focalise sur la compréhension orale et son relation avec l'approche actionnelle car elle répond sur ces besoins selon DUCROT (2005) , « *la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* » , en effet , dans la classe l'objectif de l'enseignement de cette habileté n'est pas de tous faire comprendre à l'apprenant expérimentent qui a tendance , notamment dans les premières années d'apprentissage à vouloir comprendre tous les mots qu'il entend .et ça résume l'objectif de C.O

1) définition de quelques concepts de base

1.1-apprentissage /enseignement :

L'enseignement / apprentissage c'est la manière de l'enseigner et de transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ceux-ci ces connaissances avant de les dispenser, elles doivent être au précédent durement par ordre et organisées en suivant une démarche scientifique pour ce faire il nécessite d'avoir des connaissances pédagogiques et didactique.

Le mot enseignement est défini comme une action, une manière d'enseigner désigne aussi « *l'art d'éveiller la curiosité des jeunes âmes pour satisfaire ensuite* »

Le concept enseignement / apprentissage peut se définir comme la transmission des connaissances par une aide à la compréhension et l'assimilation des données.

Selon le courant socio constructiviste c'est l'organisation des situations d'apprentissage propices au dialogue en vue de provoquer et de résoudre des conflits sociocognitifs.

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

Enseigner c'est « *faire acquérir la connaissance ou la pratique d'une science, d'un art , enseigner des jeunes enfants* »³

Selon la définition de Z-M –DE KETELE (1989 :26) « *l'apprentissage est un processus systématiques orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir devenir* »⁴

.1 Sur le concept enseignement :

D'après P.DESSUS(2008) « *il est frappant de constater que les recherches sur l'activité d'enseignement font souvent l'économie d'une définition précise de cette notion .la raison est peut être que cette dernière (enseignement) est plutôt vague et difficile à définir* »⁵

L'enseignement c'est une activité qui besoin un concept spécifique ; son but est de permettre aux apprenants d'acquérir les savoir-faire et les savoirs-organiser. Selon le dictionnaire LA ROUSSE illustré (2013 :404) l'enseignement est une « *action, manière d'enseigner, de transmettre des connaissances .il est dérive du verbe « enseigner » qui vient de « ensigiare » qui veut dire indiquer ou mettre une marque* »

Et pour la définition de petit robert (1996) « *enseigner ; c'est transmettre à un élève de façon à ce qu'il comprendre et assimile certains connaissances* »

Selon J-P. NARCY –COMBS (2005 :17) parle de « *l'enseignement vu comme la mise en place de pratique apprenantes raisonnées* »⁶ c'est-à-dire l'enseignant doit être quelqu'un grâce à qui les élèves et les étudiants peuvent apprendre maitriser....

1.1.2- sur le concept apprentissage :

en didactique de FLE , on attribua le terme d'apprentissage aux activités auxquelles se livre celui qui veut parler ,lire , écrire , comprendre une langue étrangère il s'agit d'une démarche didactique , concret, volontaire dont le but

³ Le petit la rousse illustrée en 2009 p, 272

⁴ DE KETELE Jean-Marie, 1989, Guide du formateur, pédagogie en développement, de Boeck Université

⁵ DESSUS PHILIPPE, 2008, « qu'es que l'enseignement ? Quelques conditions nécessaires t suffisantes de cette activité ? », Revue française de pédagogie(en ligne) 164, juillet-septembre 2008, mis en ligne le 01juillet 2021, consulté le 14 mars 2022

⁶ NARCY-COMBES Jean Paul, 2005, analyse de didactique des langues en tic, ophrys, paris.

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

de déclencher ou de fournir une acquisition « *il existe par ailleurs plusieurs conceptions de l'apprentissage d'abord , on trouve celle des behavioristes qui prennent l'idée selon laquelle : apprendre , c'est modifier son comportement .il s'agit dans cette perspective de mesurer le comportement initial par le biais d'un test initial et , par la suite , de mesurer le comportement terminal à travers un test final afin de distinguer les différences qui existent entre ces deux comportements* »⁷

Selon M.AYAD HAMRAOUI (2013/2014 :43) « *l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) pourrait être résumé ainsi : installation de deux compétences : linguistique et communicative qui permettraient de doter l'apprenant d'une compétence langagière* »⁸

2)-L'approche actionnelle :

c'est l'action au cours de l'apprentissage/enseignement ,que ce soit dans un milieu scolaire , professionnelle ou privé , l'approche actionnelle c'est la demande de la réalisation des tâches en utilisant aussi bien les capacités linguistiques ,sociales , savoir-faire , culturelles , elle complète l'approche communicative .

Dans l'approche actionnelle l'utilisateur est orienté à faire un travail, résoudre un problème, réaliser un fait concrètement. Dans ce sens, l'apprenant est un exploitateur de langue susceptible d'agir dans un environnement socioculturel ou la langue d'apprentissage s'utilise à l'écrit et à l'oral, de ce fait l'approche actionnelle demande de l'apprenant non seulement d'évaluer ses capacités linguistiques mais aussi de se développer sur le plan socioaffectif.

« la perspective privilégiée ici est , très généralement aussi , de type actionnelle en ce qu'elle considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action Particulier , si les actes de parole se réalisent dans des actions langagières , celles à

⁷ Disponible sur le site : <http://josialekenne.over-blog.com/article-33706364.html>(consulté le 03/12/2021)

⁸ AYAD HAMRAOUI MELKHIR, AL. 2013-2014, « le guide du manuel de français de 4^{ème} année moyen », p. 13, p.15, p.42, p.43.

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'action en contexte social qui seuls leurs donnent leur pleine signification » adapté de (CECR,2001 :15)⁹

Selon cette signification de CECR, on comprend que la perspective actionnelle, s'intéresse essentiellement par le déroulement des apprentissages sous forme de tâche à réaliser et élaborer, elle se détache de l'approche communicative selon (THIBERT.2010 ; 1) «*la perspective actionnelle fait écho aux préoccupations des nations de former des acteurs sociaux : des personnes capable de travailler en collaboration sur des projets à long terme avec des partenaires étrangers »*

2.1-Les principes de l'approche actionnelle : (les principes pédagogiques)

-l'idée recommandataire de l'approche et de donner le sens à l'apprentissage c'est-à-dire l'apprentissage sera plus efficace et compétent

-l'enseignant organise les apprentissages à l'aide d'un scénario qui s'approche le plus possible d'une situation authentique de communication donc il doit permettre la pratique des activités langagiers ainsi que l'acquisition de compétences et de stratégies.

3)-La compréhension orale :

La compréhension orale est vitalité parmi cinq activités langagières¹⁰ comme elle est définie par le CECR¹¹ elle figure également parmi les compétences qui conduisent à l'acquisition d'une langue étrangère tels que prisiez par DESMOND et AL (2008) : « *la compréhension de l'oral est un objectif d'apprentissage qui précède, souvent, la prise de parole »*

3.1- définition de mot compréhension :

Selon le dictionnaire pratique de didactique de FLE (robert ,2008 :40), «en didactique des langues, la compréhension est l'opération

⁹ <http://ajccrem.hypotheses.org>

¹⁰ Les cinq activités langagières définies par le CECR (2000 :pp26-27) sont : écouter, lire, écrire, prendre part à une conversation, s'exprimer oralement

¹¹ C'est l'abréviation de cadre européen commun de référence pour les langues crée par le conseil de l'Europe pour permettre au apprentissage efficace de la langue basé sur une démarche actionnelle en précisant et déterminant les compétences à acquérir selon des niveaux

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

mentale du décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou un message écrit par un lecteur (compréhension écrite).cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue (...) et s'inscrit dans un projet d'écoute /de lecture »¹².

La compréhension selon la rousse 2009 c'est « l'aptitude à comprendre ; intelligence rapidité de compréhension, possibilité d'être compris, en parlant d'une chose »¹³

Or, d'un point de vue pédagogique, le dictionnaire actuel de l'éducation (le Gendre, 1993) définit la compréhension orale comme : « *un exercice où l'on propose à l'élève de lire ou d'écouter un texte plus ou moins long et on lui demande ensuite de répondre à une série de questions visant à vérifier sa compréhension du message compte tenu du discours retenu et les objectifs dont on veut mesurer l'atteinte* ». ¹⁴

Or, d'un point de vue psychologique, la compréhension est perçue comme une activité complexe qui requiert la présence d'un certain nombre d'éléments pour se mettre en place.

D'après ROST (1990, cité par CORNAIRE, 1998 :195), il subsiste encore les hésitations quant à la définition même, si les chercheurs affirment à dire « *qu'il s'agit d'un processus actif au cours duquel l'individu construit la signification d'un message* ». ¹⁵

Selon (POUSSARDE, 2000,41) « *comprendre consiste donc à intégrer une connaissance nouvelle aux connaissances existantes en*

¹² ROBERT, Jean pierre (2008).dictionnaire pratique de didactique du FLE .nouvelle édition revue et augmentée .Ed. Ophrys.(Coll. L'Essentiel français). 224 p.

¹³ Le petit la rousse illustré en 2009 p, 230

¹⁴ LE GENDRE, Rénauld. (1993)., dictionnaire actuel de l'éducation. Montréal : Guérin.2^eéd .1500p.

¹⁵ CORNAIRE Claudette, GERMAIN Claude. (1998). La compréhension orale .Paris CLE International. (Coll. Didactique des langues étrangères).221.p.

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

s'appuyant sur les paroles ou le texte »¹⁶ donc l'élève doit être capable d'analyser et de trier des informations pour la réussite de son travail.

Selon H.WIDDWSON « *comprendre c'est interpréter, comprendre c'est appréhender et échanger, c'est interpréter avec la mémoire et l'imagination* » ces divers définitions des grandes pédagogues et linguistes résume le sens propre de terme compréhension mais c'est quoi la spécificité de ce terme à l'oral ?

3.2- Définition de compréhension de l'oral :

Selon le dictionnaire de didactique des langues définit la compréhension de l'oral comme une « *opération mentale, résultat du décodage d'un message qui permet (...) à un auditeur de saisir la signification que recouvrent des signifiants sonores* ».

La compréhension orale « *c'est une habilité complexe qui s'apparente à une tâche de résolution de problème durant laquelle les compétences sollicitées vont de la perception des sons, à travers un stimulus oral, jusqu'à leur représentation mentale dans un processus de reconversion en unités de sens* » D'après (GALISSION et COSTE, 1976 :110).et CORNAIRE (1998 :196).

La compréhension orale c'est une opération mentale qui permet à l'auditeur de reconstruire la signification du message entendue et en même temps cette capacité de comprendre et d'analyser c'est le résultat d'une série d'opérations cognitives, une compétence que l'apprenant – auditeur d'une langue étrangère doit acquérir au terme de son apprentissage.

Dernièrement ,les didacticiens reconnaissent la compréhension de l'oral comme « *un fait établi que la parole dans une langue étrangère reste marquée par les habitudes motrices acquises en langue maternelle .il est moins bien connu que la langue*

¹⁶ POUSSAD, Cécile. (2000). La compréhension de l'anglais oral et les technologies éducatives. Thèse de doctorat. Université Paris 7. 392 p. (en ligne) .URL :<http://didatic.net/article.php3?id-article=13> consulté le 7/5/2022

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

maternelle laisse son empreinte sur la façon d'écouter »¹⁷affirment LHOT et LLORCA (2001 :161)qui explique le développement intellectuel de l'enfant , lors de la construction de la langue maternelle ;un comportement d'écoute qui est fortement influencé par le rythme et l'intonation de cette langue. Selon LHOTE (1995 :26) « apprendre une langue nouvelle, c'est apprendre à parler dans une langue différente de la sienne, mais c'est également apprendre à écouter et à comprendre dans cette nouvelle langue »¹⁸

4)-L'oral :

Dans le dictionnaire pratique de didactique de FLE J-P RPBERT (2008 :156) l'oral est défini comme suite :

De latin OS, ORIS, « bouche », le terme d'oral désigne « ce qui est transmis par la voix (par opposition à l'écrit) ».

L'oral est défini comme une vitalité de réception et de production phonologique qui exulte le silence, le fait d'écouter, s'exprimer et de prendre part à la conversation.

L'oral c'est «*communiquer, construire sa personnalité et vivre ensemble, apprendre ses conception ses représentations et construire sa pensée, réfléchir sur le langage (la langue est un objet d'enseignement)* ».

L'orale accompagne l'élève dans toute sa carrière éducatif, à cause son utilisation fondamentale : la réflexion se fait oralement, la communication oralement, l'expression oralement Donc l'élève doit maitriser l'oral comme outil de l'enseignement.

¹⁷LHOT Elisabeth, ILLORCA Régine. (2001) « le geste, outil d'écoute »in le français dans le monde. Numéro spécial, Oral : variabilité et apprentissage .Paris : CLE inernational.p.160-164

¹⁸ LHOTE Elisabeth. (1995). Enseigner l'oral en interaction. Percevoir, écouter, comprendre .PARIS hachette .158p

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

comparaison des objectifs de manuel algérien (de C.O) avec les objectifs de cadre européen commun de référence :

2.1 description de cadre européen commun de Référence (CECR) :

Le CECR offre une base commune pour l'élaboration de programme des langues vivantes, de référentiels, d'examen, de manuel, etc. il décrit aussi complètement que possible ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre afin de l'utiliser dans le but de communiquer. Il est conçu pour que soient surmontées les difficultés de communication rencontrées par les professionnels des langues vivantes. Et qui proviennent de la différence entre les systèmes éducatifs

« Le propos principal du CECR est de proposer à tous les acteurs, institutionnels ou non, de l'enseignement des langues une grille d'analyse des situations d'enseignement pour avoir décrit leurs choix d'une façon qui permette la compréhension par d'autres acteurs, dans des langues ou des dispositifs d'enseignement très différents. Bien évidemment, une telle grille et les catégories qui la composent conduisent les utilisateurs à interroger leurs propres choix et, dans bien des cas, à y intégrer de considérations auxquelles ils n'avaient éventuellement pas été suffisamment attentifs ».¹⁹

L'importance de CECR se résume dans :

a) l'élaboration des programmes d'apprentissage des langues :

Ils prennent en compte les savoirs antérieurs supposés dévolus, et l'articulation de ces programmes avec les apprentissages précédents, notamment aux interfaces entre le primaire, le premier cycle du secondaire et l'enseignement supérieur.

b) organiser une certification en langue à partir :

- d'examen définis en termes de contenu

- souligner les insuffisances.

¹⁹ <https://doi.org/10.4000/apliut.1973> consulté le 20/04/2021

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

c) mettre en place un apprentissage :

Mettre en place un apprentissage auto-dirigé qui consiste à améliorer chez l'apprenant la prise de conscience de l'état présent de ces connaissances et de ses savoir-faire, et lui apprendre à choisir du matériel, l'habitude à se fixer des objectifs valables et réalistes.

Le CECR a été conçu dans le but de donner une base transparente cohérente et aussi exhaustive pour l'élaboration de programmes de langues de lignes directrices pour le curriculum, de matériels d'enseignement et d'apprentissage, ainsi que pour l'évaluation des compétences en langues étrangères.

2.2- Description de programme annuel Algérien (de compréhension orale) :

le programme annuel algérien de compréhension orale est fondé par des spécialistes de langue et des didacticiens dans le but de transformer un élève capable d'analyser des situations visuelles à travers l'oral, en remarquant dans le manuel scolaire algérien que le cours initiatrice de projet c'est la compréhension orale en raison de son importance selon le plan annuel des apprentissages de 4^{ème} année moyenne l'élève doit caractériser, savoir exprimer le contraire ou l'équivalent, regrouper les mots par thème ou relation lexicale, distinguer la phrase simple de la phrase complexe, distinguer les temps du discours des temps du récit à la fin de chaque compréhension orale.

Pour GUIMBRETIERE (1994 :57), « le décodage passe par trois paliers : l'analyse auditive puis l'analyse phonétique, qui permet ensuite d'accéder à l'analyse linguistique, c'est-à-dire la signification du message » le programme annuel base sur le premier palier qui est l'audition, l'apprenant perçoit une chaîne sonore, soit un ensemble continu de sons affirment DESMOND et AL (2005), qui est définie par GRUIMBRETIERE (1994) comme « la capacité physique de l'oreille à entendre » le

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

deuxième palier de programme c'est l'analyse des différentes sons qu'ils perçoivent selon DESMOND et AL , il s'agit de « la perception »²⁰ .

Soit « l'interprétation de la réalité physique par l'intervention de l'activité mentale dans le processus auditif »

Et pour le dernier palier de programme c'est la détermination de la signification globale du message et que la compréhension est effective.

2.3 description de l'approche actionnelle :

« L'approche actionnelle née d'une réflexion européenne autour de l'enseignement des langues, dans l'approche actionnelle, l'utilisateur est orienté à faire un travail, résoudre un problème, réaliser un fait concrètement. »²¹

Premièrement, les activités à mettre en œuvre sont précisées, elles seront aux niveaux micro et macro, les activités macro recouvriront d'autres activités micro.

L'approche actionnelle s'intéresse et centrée sur l'apprenant elle vise à mobiliser l'apprenant physiquement, elle base sur la langue et les textes en contexte et non sur des actes de parole indépendantes d'un sujet donnée, par des documents authentiques, quotidiens et actuels qualifie l'enseignant en tant que guide.

L'approche actionnelle conduit l'apprenant en dehors de la classe elle met l'apprenant dans la position d'utilisateur de langue, elle permet à l'apprenant de s'approprier une bonne estime de soi car en réalisant son projet.

L'approche actionnelle demande de réaliser des tâches en utilisant aussi bien les

²⁰ Elle consiste à percevoir l'information pertinente liée aux différents savoirs que le formateur veut faire apprendre et que l'apprenant pourra et devra traiter pour apprendre.

²¹ <https://www.myconnecting.fr> « article »CONSULT2 10/05/2022

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

capacités linguistique²², social, savoir-faire²³, savoir culturelles²⁴ elle ne se centre pas sur la langue seulement mais sur la résolution d'un problème.

Donc l'approche actionnelle a confirmé sa position dans la présentation de la compréhension orale, et cela est dû de sa valeur indispensable car elle une démarche motivante, assure la réussite de la leçon.

3)- la relation entre l'approche actionnelle et l'orale : (compréhension, expression, production)

Généralement, les Jenseigneurs pensent que l'oral s'appuie sur la manière intuitive sans enseignement ciblé mais la vérité c'est pour développer les compétences orales, les pratiques simples n'est pas suffisantes, l'oral doit être considéré comme un objet d'apprentissage de langue française, En revanche pour communiquer par une langue étrangère, l'oral doit être une matière essentielle dans l'enseignement de la langue française.

Le domaine d'enseignement des langues étrangères connaît une apparition des approches, alors avec ce changement l'oral a trouvé sa place, surtout avec l'utilisation de l'approche actionnelle qui offre aux apprenants l'occasion d'une communication réelle assurée par les tâches quotidiennes dans le CECR(2001 :16 ;121), la tâche est expliquée comme « *toutes visées actionnelles que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donné en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé. (...)* elles peuvent être créatives (la peinture, l'écriture créative), fondée sur des habiletés (le bricolage), de résolution de problème (puzzle, mots croisés), d'échanges courants mais aussi telles que l'interprétation d'un rôle dans une pièce, la participation à une discussion, la

²² Ce sont l'ensemble des compétences qui permettant de s'exprimer dans la langue maternelle ou dans une langue étrangère ; elles sont regroupées selon les grandes fonctions « lire », « écrire », « parler » « écouter ».

²³ C'est l'habileté à résoudre les problèmes pratiques, compétence, expérience dans l'exercice d'une activité.

²⁴ C'est l'information connue par un individu non pas à cause de son éducation formelle, mais à la suite de la vie quotidienne.

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

présentation d'un exposé, un projet, la lecture d'un message et les réponses à y apporter (courir électroniques par exemple),etc. »

Pour dynamiser le cours de compréhension orale il favorise de centré sur les échanges dans la classe de langue, alors l'enseignement à travers les tâches il offre plusieurs avantages aux enseignants et aussi aux apprenants, la réalisation des tâches dans une classe de langue c'est pour développer les capacités orales qui permet à surmonter les négatifs qui entravent la communication orale ;

-la communication avec des personnes qui sont de différentes cultures développe les compétences orales et interculturelles des apprenants dans une relation d'échange

-l'approche actionnelle permet aux apprenants d'utiliser la langue dans un but précis et d'une manière coopérative.

Afin de connaître l'application correcte de la perspective actionnelle dans nos classes de langue il est obligatoire de distinguer les différences entre la notion tâche et activité,

Alors DYNYER (2003 :151) essaye de montrer les différences entre tâche et exercice

Tableau 01 : les différences entre tâche et exercice

	Tâche	Exercice
Contextualisation	Disponible	Indisponible
Problème à résoudre	Disponible	disponible
complexité	Disponible	Indisponible
Finalisation	Disponible	Disponible
Produit	Prévisible et long	Prévisible et limite
Didactisation	Disponible	Disponible

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

4) la démarche pédagogique d'une leçon de la compréhension orale :

D'après M.AYAD HAMRAOUI ²⁵(2013-2014 :13) pour enseigner l'oral il faut passer par trois étapes (un pré –écoute, l'écoute, et le post écoute)

4.1-Le pré –écoute (étape de préparation)

C'est une activité qui se fait avant le lancement de cours, elle dépend sur l'écoute, l'anticipation, production des hypothèses sur le contenu de leçon à travers le titre de cours ou bien la première présentation de l'enseignant(e), des signes ...

4.2- L'écoute : il se compose de deux parties

4.2.1-La première écoute : compréhension global

Cette étape consiste sur la vérification des hypothèses de la première partie et vise à connaître les éléments suivant (qui parle ? de quoi ? quand ? où ? à qui ?)

3.2.2-La deuxième écoute :

Dans cette étape l'enseignant peut rentrer dans les détails de cours ; la présentation du document sonore et poser des questions aux élèves sur leur interprétation et leur compréhension et même expliquer des termes clés de cours dans le but de développer le lexique des apprenants.

3.3-Post écoute (reformulation) :

Cette étape permettra de confirmer ou d'infirmer les propositions des élèves, elle consiste aussi à faire un résumé de toute la séance .alors chaque écoute doit accompagner par des tâches et des exercices au élèves.

5) – les types des exercices de la compréhension orale :

-des questionnaires à choix multiple

- des tableaux à complété

- des exercices de classement

²⁵ Inspectrice de l'éducation et de l'enseignement moyen

Chapitre 01

Présenter l'approche actionnelle et la compréhension orale comme dynamique pédagogique

- des dialogues

-des exercices vrai /faux

- des synthèses à complété

La démarche actionnelle créé un processus relationnel entre les apprenants et l'enseignant, ce qui motivent l'élève à participer et parler dans la compréhension orale, ceux-ci améliorent l'expression, la production, la réception des apprenant.

Chapitre 02 : Cadre pratique

La compréhension orale Dans l'enseignement /apprentissage

De FLE

(Méthodes, applications)

Notre préoccupation essentielle est beaucoup plus sur la compréhension orale, alors nous nous sommes donné la tâche pour mettre à la lumière de jours les méthodes, les démarches à suivre, pour surmonter les difficultés en permettant l'autonomie de parole à l'apprenant.

Pour cela, nous avons fait une collecte d'observations et d'information dans le terrain.

1)- description de la compréhension orale comme compétence transversal :

La compréhension orale c'est un outil qui aide l'enseignant à partager des informations pédagogiques et un lexique aux apprenants pour enrichir leur bagage linguistique c'est-à-dire elle aide l'élève à acquérir des compétences et développer son niveau et à élargir sa pensée et lui donne la capacité d'imagination.

Comprendre, que ce soit par le support oral ou écrit n'est pas une simple activité de réception ou moins passive, il existe plusieurs manières d'aborder le problème de la compréhension, de nombreuses conceptions théoriques²⁶ tentent d'expliquer comment le sujet construit la signification globale d'un message. Pour la description de processus de compréhension orale comme compétence transversale à travers l'analyse G. BEAULAC ces compétences transversales doivent être transmises par tous les intervenants à l'ensemble des élèves, peu importe leur niveau d'enseignement, le cours ou l'activité vécue à l'école.

1.1 – la transversalité

La transversalité est la présence des compétences, des savoirs et des méthodes dans plusieurs domaines et disciplines. Elle est un « état » comme l'interdisciplinarité ou la transdisciplinarité.

1.2 – la transversalité dans la compréhension orale

L'enseignant des langues étrangères doit expliquer le cours de la compréhension orale avec des méthodes et des actions, un élève va prendre la parole un autre va exprimer spontanément, un autre va parler hors sujet, l'enseignant corrige les erreurs des élèves,

²⁶ Pour une synthèse des divers modèles de compréhension CORNAIRE (la compréhension orale, CLE international « didactique des langues étrangères » 1998, p.33-51 et le point sur la lecture CLE international, « didactique des langues étrangères », 1999, p.11-35

Chapitre 02

Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

c'est-à-dire c'est de la communication transversal et ça c'est le but fondamentale de la compréhension orale.

Et quand l'enseignant compte sur la transversalité et sur une approche précis qui répond aux besoins des apprenants il va atteindre l'objectif final de la compréhension orale il va éliminer le mur de la timidité et de pure chez ces élèves.

2)-les fonctions de la compréhension orale dans une classe de langue

2.1 La compréhension orale moyen d'expression :

La compréhension orale c'est la leçon la plus amusante pour les apprenants ; l'élève a le droit de parler librement, de partager ces idées avec ces amies et son enseignant, et l'enseignant peut voir les compétences et les niveaux oraux de ces élèves.

2.2 La compréhension orale moyenne de communication :

Pour la réussite d'un cours de compréhension orale l'enseignant doit former des groupes ou bien des ateliers pour la communication et l'échange des avis, ou il va donner une problématique à analyser pour rendre l'élève un acteur social dans la classe à travers la communication entre eux.

2.3 La compréhension orale moyen d'apprentissage :

Il s'agit de faire participer les élèves à des activités orales programmées dans le manuel dans le but d'enrichir leur savoir et développer leurs compétences discursive et communicative. et améliorer leur bagage linguistique .

Le cours de la compréhension orale c'est un cours préparatoire aux autre cours de projet.

2.4 La compréhension orale moyen d'enseignement :

Selon DUCROT (2005), « *la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de*

compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement »²⁷ donc les activités de compréhension vont permettre également de développer le niveau éducatif de l'apprenant et le savoir-faire telle que la discrimination auditive ²⁸

3)- explication de l'oral

3.1-définition

Nous avons choisie pour l'explication de l'oral un schéma qui résume la notion de l'oral selon COLLETTA Jean-Mar

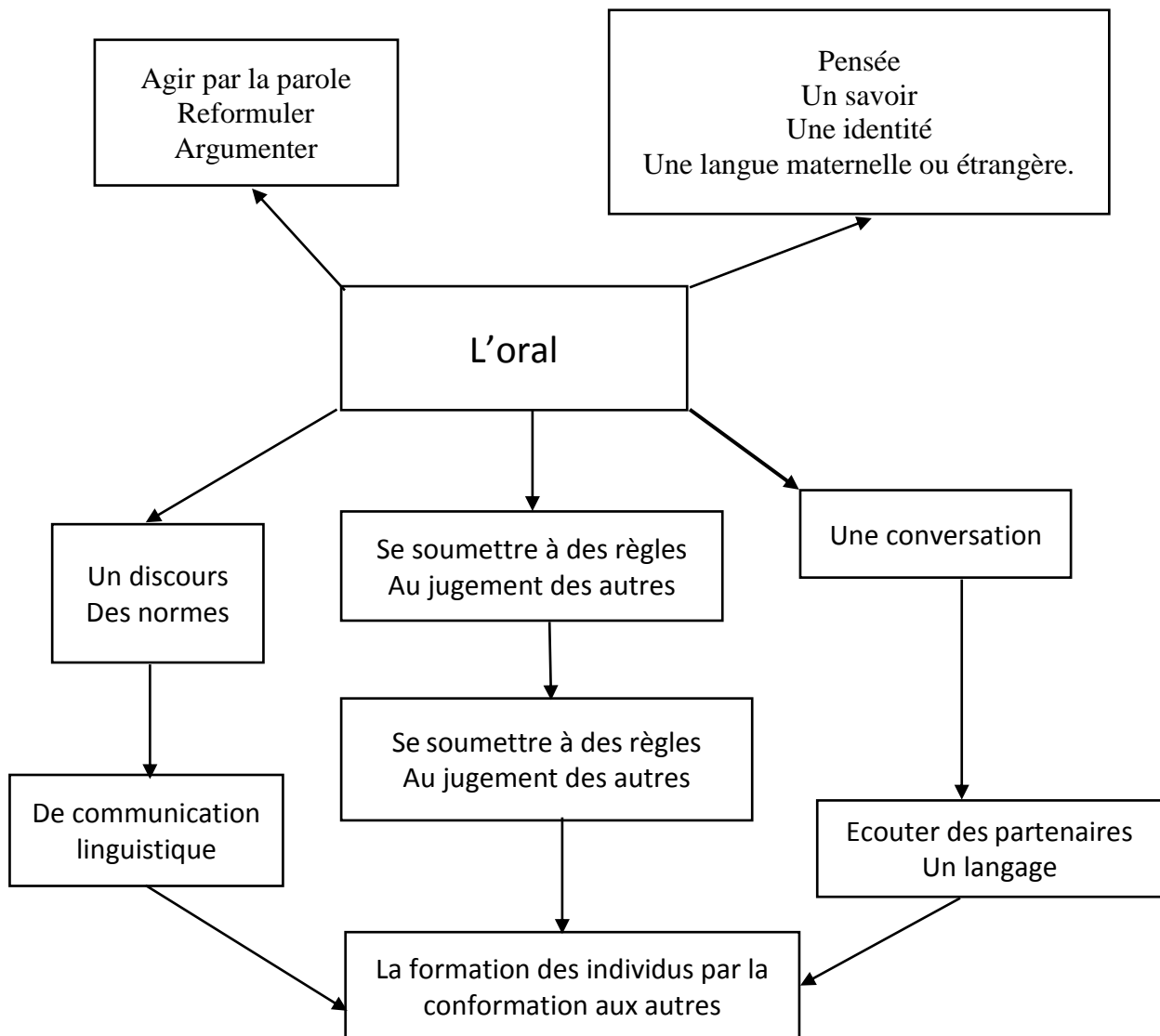


Fig.1 : conception pratique de l'oral

²⁷ DUCROT, Jean-Michel. (2005). « l'enseignement de la compréhension orale : objectifs supports et démarches ». (En ligne) .URL :<<http://www.edufle.net/l-enseignement-de-la-comprehension>>

²⁸ <https://codeo.mdi-editions.com> consulté le 12 /01 /2022

Chapitre 02

Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

Source : COLLETTA JEAN-MARC, « l'oral c'est quoi ? » dans oser l'oral, cahier pédagogique, n°400 p.36.

A partir de ce schéma, nous pouvons prendre une idée sur l'emploi de l'oral et son importance dans l'enseignement et l'apprentissage des langues maternelles et étrangères on peut constater l'oral comme un outil de communication et de expression il désigne le savoir et l'identité et aussi agir par la parole pour argumenter, parler, reformuler en respectant les normes linguistiques et communicatives.

3.2 L'oral dans quelques méthodologie de l'enseignement / apprentissage

L'importance de l'oral a changé par rapport à l'ancien temps et est devenue le domaine le plus important, contrairement à l'histoire de l'oral, qui était considérée comme une activité spontané n'était pas besoin d'études approfondies.

3.2.1 La méthode traditionnelle

Historiquement la méthodologie traditionnelle est « *héritée de l'enseignement des langues ancienne (latin et grec), basé sur la méthode dite de grammaire –traduction et en usage général dans l'enseignement secondaire français dans la second moitié du 19ème siècle.* »(5, p. 23) l'appellation de méthode grammaire /traduction a été empruntée aux Anglo-Saxon bien que des équivalents puissent se retrouver en français à la fin de 19 ème siècle.

La méthodologie traditionnelle s'appuie sur un fondement théorique concernant la langue , la culture , l'enseignement et l'apprentissage .J-P.CUQ et LGRUCA (2009 :254-255) « alors que les activités orales avaient une place réduite dans l'emploi du temps :quelque séances de langage seulement par semaine notamment à l'école primaire ; pas (ou très peu) d'exercices oraux en syntaxe ;l'explication de règle était immédiatement suivie d'exercices écrits , dont une partie devait être effectué à la maison »

La méthode traditionnelle n'a pas complètement disparu au niveau des pratiques de classe en Algérie.

3.2.2 – la méthodologie directe

C'est une méthode apparue au début de XIX^{ème} siècle elle était contre les principes de la méthodologie traditionnelle

Méthodologie directe est considérée historiquement par C .PUREN comme la première méthodologie spécifiquement à enseigner des langues vivantes étrangères

Par la méthode directe on désignait l'ensemble des procédés et des techniques permettant d'éviter le recours à l'intermédiaire de la langue maternelle dans l'apprentissage

Par la méthode orale on désignait l'ensemble des procédés visant la pratique orale de la langue en classe.

3.2.3 La méthode audio orale (MAO)

Dans cette méthodologie le discours était sur l'oral en basant sur des exercices de répétitions et de l'acquisition des structures syntaxiques se fait sous forme d'automatisme aux modèles behavioriste²⁹ et structuraliste³⁰.

Cette méthode s'appuie sur l'oral, et elle base sur l'imitation des exercices structuraux, l'objectif de cette méthodologie était la communication en langue étrangère elle vise les quatre habilités de la langue compréhension orale et écrite, production orale et écrite.

3.2.4 La méthode structuro global audiovisuel SGAV

Cette méthode aussi accordait la priorité à l'oral sur l'écrit, les leçons consistent en des dialogues qui véhiculent la langue de tous les jours.

Cette méthode vise à enseigner la parole en situation (ce que la linguistique de Saussure évacue), la priorité est donc donnée à l'oral qui est conçu comme objectif d'apprentissage

²⁹ <https://preparerlecrpe.files.wordpress.com>

³⁰ Est un ensemble des mouvements de pensée holistes apparus principalement en sciences humaines et sociale au milieu de XX^e siècle.

4) l'objectif de l'oral dans le terrain (les correspondances)

4.1- description de terrain :

L'enquête que nous avons menée a eu lieu à l'établissement HOUWELEF MOHAMMED DE BAB EL ASSA.

Nous avons choisi la classe de 4 années moyennes, Nous avons eu l'enthousiasme de faire l'enquête avec cette classe car ils sont dans une phase transitive entre le collège et le lycée, ces apprenant son âgés entre 14et 17ans ces dernier ont suivi une formation de 5ans en primaire sans oublier les élèves redoublant.

Nous avons présenté au cours de 6 séances de compréhension orale avec 24 élèves sous la formation d'une enseignante qui a eu une licence classique dans le français et une expérience de de 9 ans dans le domaine d'enseignement.

Notre enquête ce fut l'occasion pour nous, d'apprendre la maniéré pratique de présenter un cours de compréhension orale, et d'identifier le niveau des élèves qui se diffère de l'un à l'autre et aussi on a eu les possibilités de connaitre les points faibles des élèves concernant la langue français en générale et la compréhension orale en particulier.

Pour l'organisation interne de l'établissement ; le collège de BAB -EL-ASSA connu par l'organisation et la discipline depuis son création.

L'établissement inclut 41 enseignants de toutes les matières et 3 enseignants de français.

Donc cet établissement a été nommé en l'honneur du « LE MARTYRE HOWELEF MOHAMMED » qui a participé dans plusieurs batailles pendant la colonisation, l'école fut inaugurée dans les années 80, il est reconnu par l'excellence des résultats et la discipline.

Notre recherche a été menée avec 24 élèves, composé de 11 filles et 13 garçons. Cette classe se compose de six(6) élèves avec d'excellents résultats en français et pour les autres leur niveau oscille entre le moyen et le faible.

Chapitre 02

Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

4.2- le déroulement de l'enquête

A travers les cours de la compréhension orale nous avons adopté, la méthode de présentation ,l'enseignante utilise la méthode audiovisuel dans l'explication , dans la première étape l'enseignante fait un rappel sur le dernier cours et le projet précédent (la répétitions par deux ou trois élèves) après elle montre au apprenants l'intitulé de nouveau projet et la nouvelle séquence et tout ça se fait dans la leçon de la compréhension orale car elle est la leçon initiative dans le projet , dans la deuxième étape l'enseignante présente l'intitulé le cours (de compréhension orale) , lors de notre troisième présentation , l'enseignante s'est appuyé sur la distribution d'un questionnaire aux élèves inspiré de manuel scolaire pour nous aide à obtenir une idée sur l'interprétation des élèves

Après Elle demande aux élèves de lire le questionnaire plusieurs fois en silence , pendant qu'elle préparait les moyennes pour la présentation du document audiovisuel , à chaque séance elle répète cette méthode elle montre au élèves des clips vidéos contiens les réponses sur les questionnes de manuel ,puis elle répète le clip vidéo plus d'une fois pour aider les élèves à interpréter , dans la première et la deuxième séance de notre présence elle a demandé des réponses individuelle , et les autres séances elle a formé des groupes afin d'atteindre l'objectif de la compréhension orale , d'éliminer les problèmes de l'oral chez les apprenants . Et les aider à communiquer entre eux dans le but de l'échange de lexiques et d'informations.

D'après nos observations , dans la classe de langue et aussi grâce à l'aide de l'enseignante qui nous donnée les informations sur le niveau des élèves avec une maniéré transparente , on a remarqué que la majorité des apprenant ont l'amour d'apprendre et de parler en français et partager dans le cours spécialement la C.O car c'est un cours d'apprentissage et de mouvement et elle reste une minorité qui est ne participe pas et sont presque les élèves redoublant .on va présenter un tableau qui explique les cours aux quels nous avons assisté (l'intitulés , les avantages de l'approche actionnelle dans le cours de la compréhension orale , et même notre

Chapitre 02
Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

utilisation de l'approche pour organiser notre travail de recherche et l'objectif adopté de cours)

Tableau n°02 : le déroulement des séances

Cours	Intitulés	Les avantages de l'approche actionnelle	Objectifs
Questionnaire orale	L'importance de l'oral (compréhension et expression)	- développer les compétences orales des élèves à travers la discussion avec eux. -aider les élèves à organiser leurs savoirs pour répondre à un questionnaire ou bien une problématique	-tirer les difficultés des élèves - faire apprendre des nouvelles techniques de présentation orale - fournir aux élèves des informations sur la compréhension orale. -découvrir l'avis des élèves sur la langue française
Cours 01 compréhension orale	«excursion à travers l'Algérie »	-motivation des élèves - échanges des idées	-apercevoir les moyens de présentation de cours de la compréhension orale - observer l'interaction des élèves avec l'enseignante.

Chapitre 02

Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

Cours de compréhension orale 02	« L'IMZAD »	<p>-l'utilisation de terme</p> <p>« L'IMZAD » c'est point positive pour développer la communication avec les élèves, car automatiquement les élèves iraient poser des questions sur c'est quoi L'IMZAD ?</p> <p>l'enseignante doit donner des significations, le cours va être un dialogue</p>	<p>-faire découvrir les cultures algériennes aux élèves de 4AM</p> <p>-développer la pensée de l'élève en lui enseignants divers civilisations anciens</p> <p>-attirer l'attention de l'élève pour participer.</p>
Cours 03	« croissant rouge au secours des réfugiés »	<p>L'avantage de l'approche actionnelle dans ce cours c'est d'attirer les apprenants à se concentrer et participer en classe.</p>	<p>-aide l'élève à atteindre l'objectif de projet 02 d'élaborer un dépliant en faveur de vivre en paix</p> <p>-acquisition d'un nouveau lexique</p>
		<p>Ce cours plein de discussion et de débat entre les élèves et</p>	<p>-faire découvrir le sens propre de terme « zones humides »</p> <p>-développer le bagage</p>

Chapitre 02
Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

Cours 04	« les zones humides »	l'enseignante car c'est adapté de la réalité, et même la méthode de la présentation était super bien	linguistique des élèves
Questionnaire écrit et une expérimentation orale		-explication des questionnes aux élèves -donnez des significations des mots clés	-avoir des réponses réelles pour notre travail de recherche -dégager les difficultés des élèves concernant l'oral et la C.O

4.3- description de l'approche (Est-ce-que on est vraiment dans l'approche actionnelle)

L'enseignante utilise la méthode audiovisuelle ; cette méthode c'est le laboratoire de langues prend en compte la façon personnelle de chaque étudiant pour développer sa technique d'apprentissage parmi ces principes :

-les supports didactiques sont visuels oraux et écrit.

-le support sonore est constitué par une série d'enregistrements magnétiques et les supports écrits et visuels sont de type « bandes dessinée » avec des légendes de dialogues ou commentaire.

A travers, notre interprétation de six séances, l'enseignante dépend sur la communication avec tous les élèves, bien que certains ne répondent pas ils ont toujours des problèmes de prendre la parole, sans oublier l'élite de la classe qui sont caractérisés par la présence de l'esprit et la participation tous le temps mais l'enseignante elle ne se concentre pas uniquement sur cette partie.

Chapitre 02

Compréhension orale dans l'enseignement /apprentissage de FLE (Méthodes, applications)

Elle essaye de rendre toute la classe active à travers l'approche actionnelle pour atteindre son objectif d'améliorer et de développer le niveau des apprenants.

On peut considérer la compréhension orale comme compétence transversale, car elle développe chez un apprenant son lexique et son niveau intellectuel. À partir de notre observation dans le terrain la compréhension orale est un cours qui englobe plusieurs compétences

(La prononciation, l'analyse, la conjugaison, l'expression, la production, l'écoute ...)

Chapitre 03
L'analyse des questionnaires

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Notre questionnaire qui résume l'importance de la C.O et les méthodes dynamiques et pédagogique pour enseigner et faire apprendre ce cours au élèves de 4^{ème} année moyenne et dans ce sens on a organisé avec l'enseignante une séance d'un questionnaire orale avec les apprenants afin de connaître leurs difficultés, et pour nous d'avoir les compétences d'analyser un corpus oral, poser des questionnes en pleine publique c'est à dire l'art de discuter avec les élèves pour avoirs des informations sans les ennuyer , apprendre les techniques de communication avec les apprenants

Dans cette recherche nous avons attaché la partie d'âge entre 14 et 17ans, on a utilisé une lingue simple compréhensible adapté à leur jeunes âge (des débutants) et leur manque d'expérience dans le domaine des langues étrangère, dans le questionnaire orale et même dans l'écrit qui nous irions le résoudre dans notre travail.

Analyse du premier questionnaire

Questionne n°01 : aimez-vous la langue française ?

Oui non pas tellement

Tableau n°01 : tableau récapitulatif de l'attachement des apprenants par la langue française.

Oui	13	54.16%	
non	04	16.66%	
Pas tellement	07	29.16%	
total	24	100%	

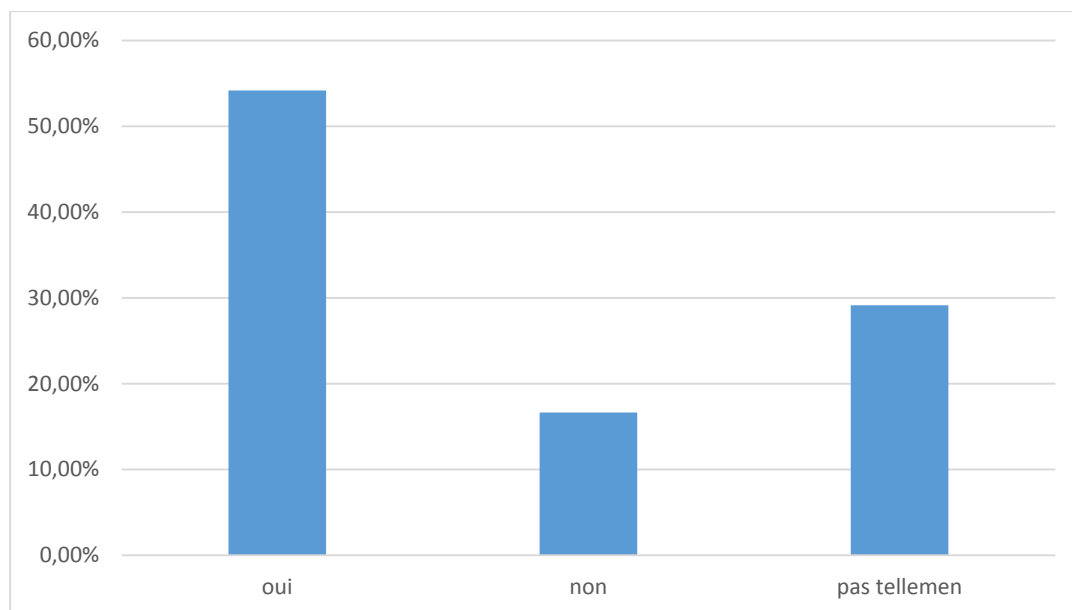


Figure n°01

Analyse :

La langue française c'est une langue vaste et plein de secrets et des difficultés qui pousse l'apprenant de cette langue à chercher et lire pour la maîtriser , c'est langue international utilisable dans la rédactions des article scientifiques internationales et locales cela veut dire que l'apprentissage de cette langue non seulement limité aux étudiants des langues étrangères , mais tout le monde , parce qu'elle e aide à inculquer l'amour de l'apprentissage dans ses utilisateur.

C'est une questionne initiative ordinaire et compréhensible pour donner une certaine confiance en soi à l'élève elle montrerait à un débutant dans la langue que c'est un simple idiome .alors l'élève automatiquement sera fan de français, et aussi elle donnerait l'impression positive à un jeun lecture de terminer les autre questions pour les découvrirez. alors pour les apprenant de notre recherche on peut constater que la majorité aime la langue française 13 parmi 24 élèves ce sont l'avenir de la langue et pour les apprenants qui ont croisées la réponse pas tellement (7 élèves)nous penserions que c'est la fraction qui a des difficultés dans la langue , nous voudrions dire que n'ont pas de haine cote la matière mais ils ont un échappement pour éviter la complexité ou bien ils ont aucun enthousiasme de découvrir les secret d'une langue et pour la minorité qui a réponde par NON nous croyons que ce

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

sont les élèves redoublant car on a remarqué pendant la séance que 'ils sont toujours hors sujet , ils ne veulent pas faire des efforts pour prendre la parole ou participer avec les autres dans le cours .

Commentaire :

Vu que le nombre des élèves c'est 24 , on remarque que plus de la moitié (54.16%) 13 élèves sont des amoureux de l'apprentissage du français , ils ont la passion nécessaire pour apprécier l'art de parler en français et la utiliser dans leur vie quotidienne , et pour la deuxième partie qui a choisi la réponse pas tellement estimée par 29.16% (07 élèves) et 16.66% c'est le dernier pourcentage c'est la partie qui déteste d'apprendre le français , pour nous les résultats des réponses sont acceptables par rapport à la manque d'utilisation de français dans leur région et aussi la rareté des heures de français programmé par le ministre de l'éducation nationale .

Questionne n°02 : selon vous, quelle est la leçon la plus difficile en matière de français ?

-L'arabe

-Français

-Anglais

-Autre

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Tableau n°02 : la langue facile selon les apprenants

Liste des choix	Effectifs (apprenants)	pourcentage
Arabe	16	66.66%
Anglais	3	20.83%
Français	5	12.5%
autre	0	0%
total	24	100%

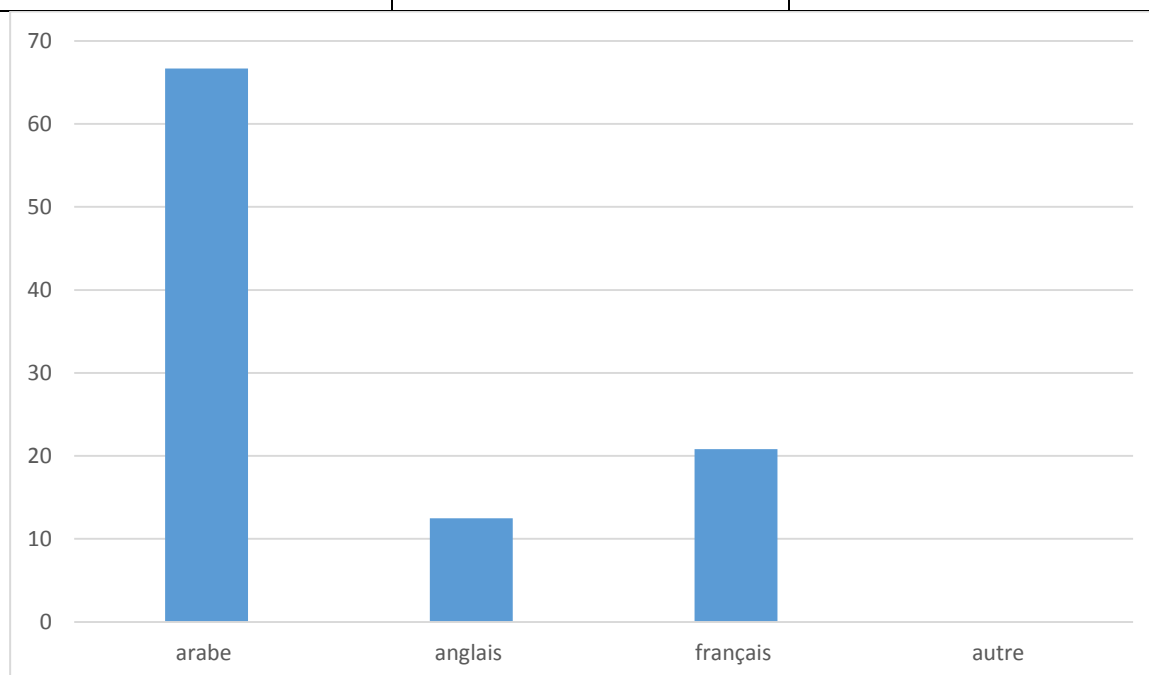


Figure n°02 :

Analyse :

Notre objectifs à travers cette questionne est de savoir l'avis des élevés sur la communication par la langue française sans leur expliquer notre but final pour atteindre des résultats réels et transparents.

Les résultats de cette questionne montre une réalité absolu et attendu, la majorité des élèves ont choisi l'arabe parce que c'est leur langue maternelle, utilisable par tout le monde dans leur entourage, car ils vivent dans un endroit rurale et comme nous savons que l'enseignement et l'utilisation des langues étrangère répandu dans les endroits

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

civiles et modernes qui ont le soutien nécessaire pour développer leurs capacités langagières et rejoignent le développement mondial.

Alors pour les résultat il-y-a 16élèves sur 24 qui ont croisées l'arabe estimé par 66.66% , cinq élèves ont adoptées le français , on pensons que ce sont les élèves qui ont un encouragement familial pour acquérir et découvrir les langues étrangères et même ils ont l'esprit d'apprendre et d'améliorer leur niveau vers le mieux .

Pour la troisième partie qui ont croisée l'anglais ont aussi l'amour de découvrir, ou

Ils métiçseraient la langue anglaise car elle une langue facile à acquérir, et pour notre quatrième proposition (autre), nous l'avons ajouté exprès, en prévision des élèves qui aiment d'autre langues telles que l'espagnol, turc ...etc. mais le résultat était que personne n'a eu une passion pour apprendre des autres langues étrangères.

Commentaire :

Quand on dit langue maternelle c'est-à-dire la facilité d'expression, de compréhension et même de production, la communication spontané, ce sont des motivations qui poussent l'élève à s'en tenir, à sa l'langue maternelle.

Pour les résultats de cette questionne sont pris d'une réalité absolu, nous notons que la majorité des réponses en faveur de la langue arabe, bien qui 'il y ait un petit groupe qui a choisi la langue française, le faible pourcentage étaiç pour la langue anglaise. De notre part ce sont des résultats acceptables et convaincants.

Questionne n°03 : selon vous, quelle est la leçon la plus difficile en matière de français ?

La compréhension orale

- La compréhension écrite

- La grammaire

- Autre

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Tableau n°03 : les difficultés des apprenants en français.

Les choix	Effectifs	Pourcentage %
La compréhension orale	6	25%
La compréhension écrite	5	20.83%
La grammaire	7	29.16%
Autre	6	25%
Total	24	100%

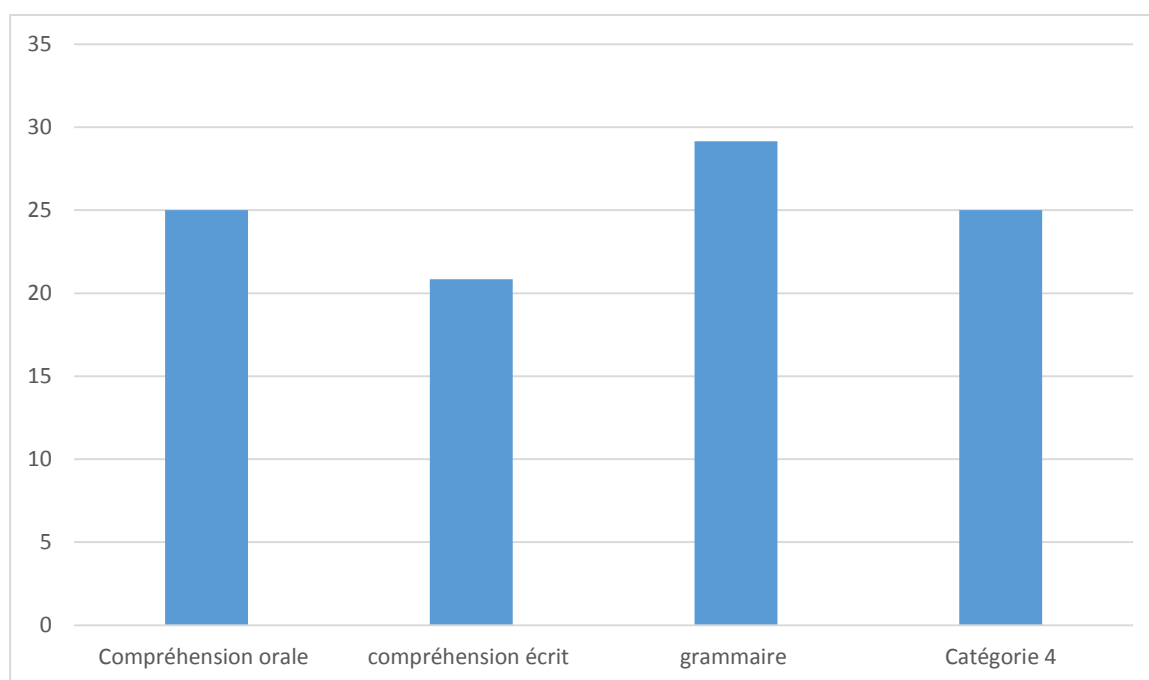


Figure n°03 :

Analyse :

C'est une questionne multi choix vise à connaitre les difficultés des élèves dans la langue française en général , et comme nous savons le français c'est une langue vivante ,pleine de lexique , la langue des cas extensionnels , des verbes irréguliers , des voyelles difficile à prononcer tels que (U,E,O ...etc.) c'est pour ça on a décidé de l'ai poser et même pour découvrir le pourcentage des élèves qui ont des problèmes dans la

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

compréhension orale , ce recherche nous a montré que 25% de la classe ont des difficulté ,c'est une résultat honorable car il peut être contrôlé , en augmentant l'effort des élèves et même l'intérêt de l'enseignante par cette catégorie des apprenants

Et concernant les autres choix la grammaire sept(7) élèves qui ont des complexités et 5 pour la compréhension écrite et six(6) élèves pour le choix autre

On pense que ce sont des conséquences normales car la grammaire et la compréhension écrite sont des domaines ont besoins de réflexion et de pratique.

Commentaire :

Nous avons obtenu des résultats similaire dans cette questionne 25% ont choisi la compréhension orale et le choix autre et 20,83% pour la compréhension écrite et 29.16 ont sélectionné la grammaire il considéré comme le pourcentage le plus élevé, des résultats sont quelque peu normales par rapport à l'âge des élèves et à la réduction dans les heures d'enseignement de français

Question n° 04 : avez-vous peur de prendre la parole ?

choix	effectif	Pourcentage
oui	12	50%
non	12	50%
total	24	100%

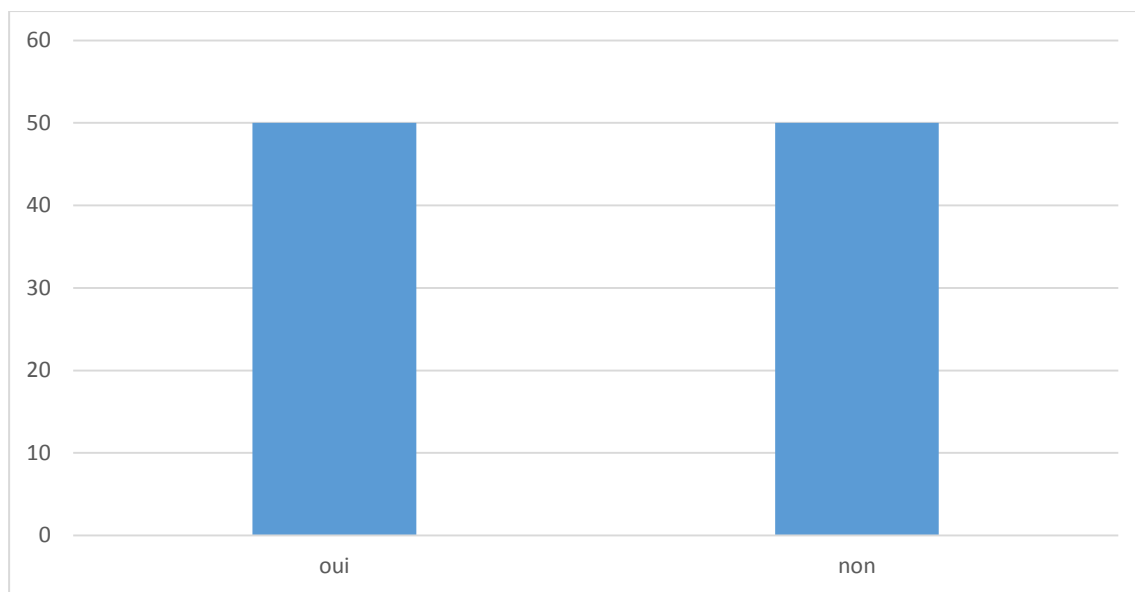


Figure n°04

Analyse :

Nous avons l'intention d'appuyer sur les questionnaires fermés parce que nous savons que les élèves de 4^{ème} année moyenne n'ont pas la capacité et les compétences qui conviennent pour répondre sur des questionnaires ouverts ou de justifier leurs réponses.

Dans ce cas les réponses sont pareilles 50% ont choisi OUI et 50% NON, donc pour les douze (12) qui n'ont pas peur de prendre la parole, ils sont dans le bon chemin car ils ont la confiance nécessaire en eux pour se progresser, apprendre et acquérir des compétences orales dès leur jeune âge, et pour les autres nous avons deux possibilités soit ils ont des problèmes de langues (une mauvaise prononciation, un manque de vocabulaire ...) soit la peur d'être jugé (peur du ridicule des amis, contrariété de observations et les corrections de l'enseignant)

Commentaire :

Les conséquences sont un peu paradoxales par rapport à la question précédente car les élèves qui n'ont pas de difficultés dans la compréhension orale pourquoi ils ont peur de prendre la parole et pour les autres ce sont des élèves excellentes qui aiment apprendre et faire face aux difficultés.

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Questionne n 05 : quelles sont vos problèmes à l'oral?

Tableau n°05 : les problèmes de l'oral chez les apprenants

Choix	effectifs	Pourcentage
Le peur d'être juger	04	16.66%
La timidité	05	20.83%
Le manque des idées	08	33.33%
Le manque de bagage linguistique	07	29.16%
Total	24	100%

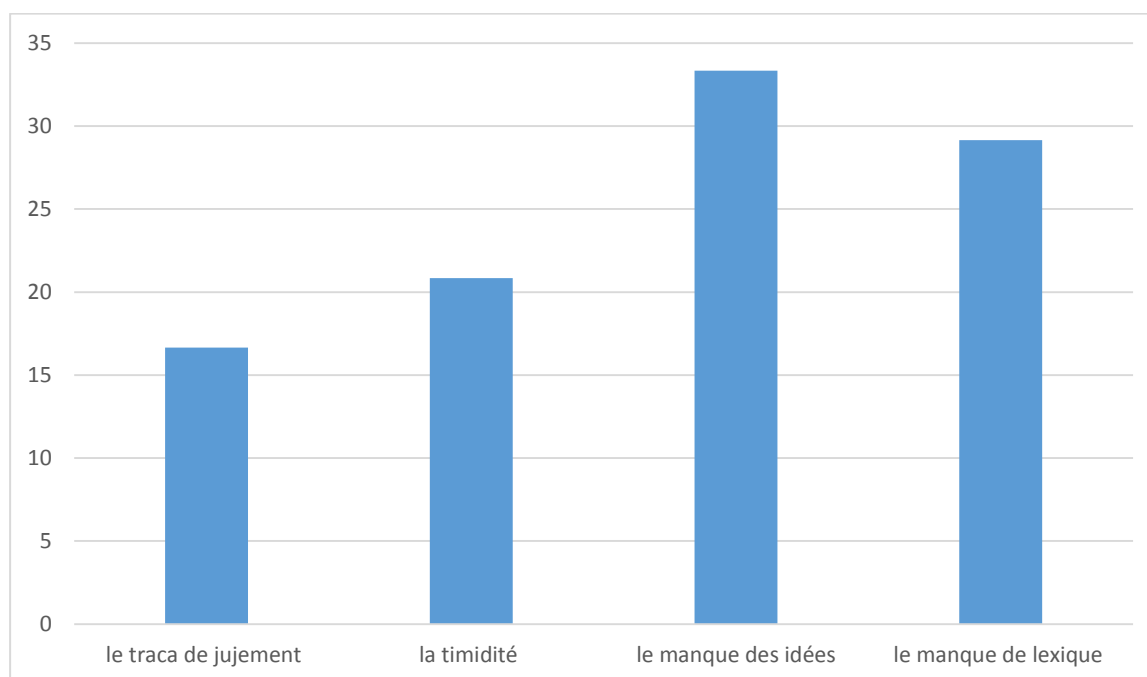


Figure n°05

Analyse :

L'enseignement de l'oral permet d'améliorer la transmission des savoirs et développer la confiance en soi chez les élèves, donc notre questionne sur le domaine de l'oral c'est un multi choix qui se compose de quelques difficultés populaire dans l'enseignement de l'oral dont le but de les réduire et de trouver des solutions.

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Selon les statistiques que nous avons réalisé dans une classe de 24 élèves nous avons trouvées quatre qui ont le peur d'être jugé 16.66% et cinq ont la timidité ; pour ce raison c'un phénomène car l'apprenant ne doit pas être timides dans tous les niveaux soit le primaire ,C.E.M, lycée et même dans les études supérieure parce qu'elle crée des obstacles dans la carrière éducatif et formatif de l'apprenant , et pour le troisième suggestion 8 élèves qui ont le manque des idées 33.33% cela est dû à la négligence de la lecture .

Le dernier choix le manque de bagage linguistique sept (07) élèves ont le sélectionner .et aussi c'une conséquence du manque de lecture et de mémorisation des auteurs des écrivains pour les utilisée dans des productions orales.

Commentaire :

Plusieurs difficultés et un seul résultat, cette équation présente dans le domaine de l'enseignement de l'oral (compréhension, expression, production) la seule solution c'est d'encourager les élèves à lire et découvrir des autres cultures et civilisations.

Questionne N° 06 : quelle est la méthode préférée selon vous dans la leçon de compréhension orale ?

Tableau n°06 : la méthode préféré par les élèves.

choix	effectifs	pourcentage
La méthode audiovisuelle	14	58.33%
La méthode traditionnelle	10	41.66%
Total	24	100%

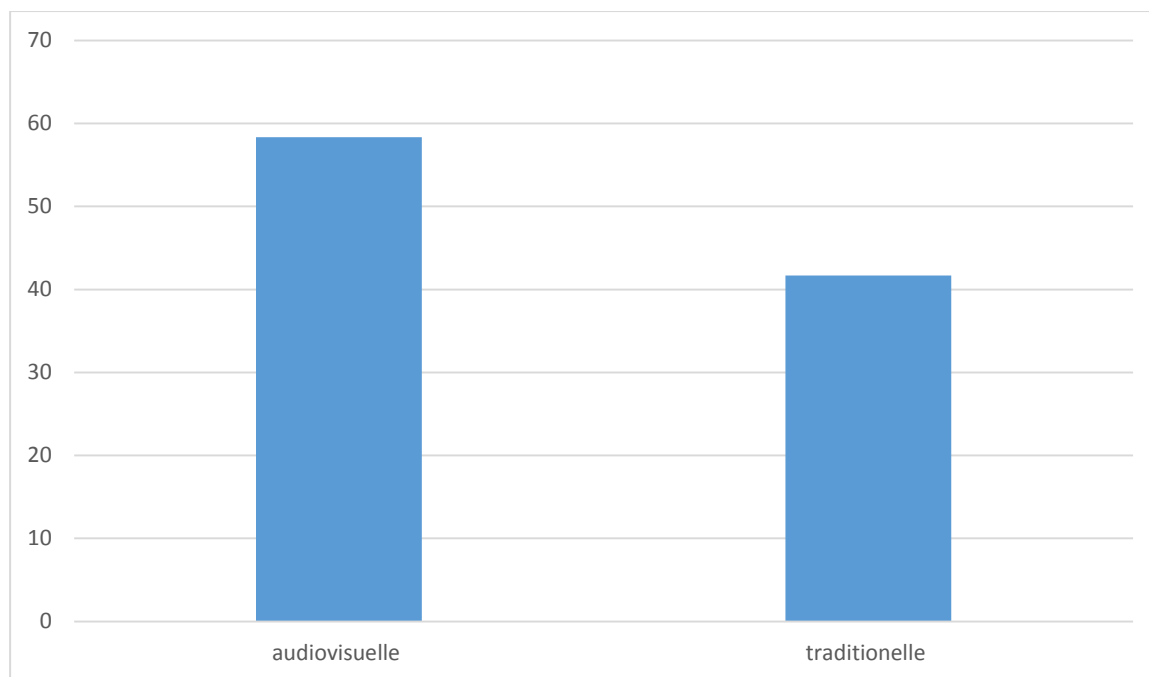


Figure n° :06

Analyse :

La méthode traditionnelle s'appuie sur les documents visuel extrait de manuel scolaire ou bien des document préparées par l'enseignants ,des photos ou des caricatures ou bien un dialogue écrits , après les élèves doivent analyser et interpréter pour participer avec cette manière l'enseignant pousse l'élève à s'exprimer .

Et pour la méthode audiovisuelle c'est l'utilisation des moyens technologique pour présenter et expliquer la leçon de la compréhension orale, la démarche à suivre par l'enseignant c'est de préparer un document audiovisuelle en inspirant des cours programmé dans le manuel, après la distribution des questionnaires aux élèves pour l'évaluation de leur niveau ; des questionnes sur le contenu de vidéo bien sûr.

Notre but à travers cette questionne c'est savoir la méthode préféré par les élèves pour augmenter leur compétences orales, le résultat était 14 apprenant ont optés la méthode audiovisuelle et 10 ont choisi la méthode traditionnelle .ce résultat c'est un encouragement des méthodes pédagogiques modernes tel que la méthode audiovisuelle.

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Commentaire

la méthode audiovisuelle assurerait l'efficacité de cours de compréhension orale car elle attire l'élève à se participer et parler , contrairement au méthode traditionnelle elle reste une démarche morte (c'est une méthode non renouvelable)automatiquement le cours de CO ça va être ordinaire, il aurai pas quelque chose qui impression l'élève à discourir , l'apprenant dans cet âge a besoin le mouvement et le changement dans tous les domaines pour ce met au travail

Questionne n07 : en quoi les cours de compréhension orale vous ont-ils aidé ?

-A s'exprimer

-A apprendre un nouveau lexique

-A communiquer

Tableau n° 07 : les avantages de l'oral

choix	effectifs	Pourcentage
A s'exprimer	09	37.5%
A apprendre un nouveau lexique	06	25%
A communiquer	09	37.5%
Total	24	100%

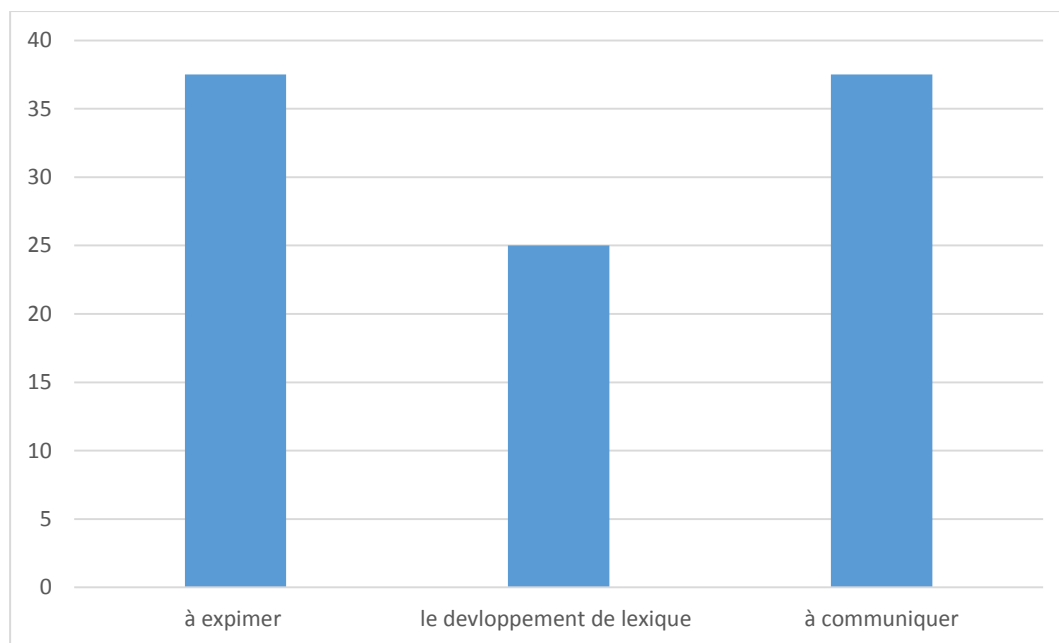


Figure n°07

Analyse :

La C.O ne favorise pas seulement l'acquisition des nouveaux signes, et un lexique, ou une simple activité de réception d'un message qu'il faudrait décoder, mais donnerait la possibilité de comprendre la signification de tout un discours.

La compréhension orale aide l'élève à acquérir des compétences langagières qui lui donneraient des capacités à exprimer, à communiquer, à apprendre un lexique soutenu, donc on a proposé ces choix aux apprenants de 4^{ème} année moyen pour savoir quelle est la compétence qui a développer chez eux à travers la compréhension orale. nous avons constaté les résultats suivantes 9 élèves ont sélectionné le choix à communiquer, il voit que la compréhension orale améliore leur capacité de communication et des résultats pareils pour le choix à exprimer, ce sont des propositions presque ont le même sens exprimer veut dire la spontanéité et communiquer elle signifie un discours spontané (communication familiale, entre amis ..Etc.) Et elle peut être soutenue (dans la classe avec un enseignant etc. ...) et pour le dernier pourcentage c'est d'apprendre un nouveau lexique estimé à 25% (06 élèves)

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Commentaire :

Les résultats sont presque similaires car tous les propositions sont des avantages de l'apprentissage de la compréhension orale, chaque élève avoir un propre avis concernant l'amélioration de son niveau communicative.

Questionne n°08 : selon vous, la compréhension orale c'est un cours d'apprentissage ou bien un travail ludique ?

Tableau n°08 : l'importance de compréhension orale.

choix	effectifs	Pourcentage
Cours d'apprentissage	10	41.66%
Travail ludique	14	58.33%
Total	24	100%

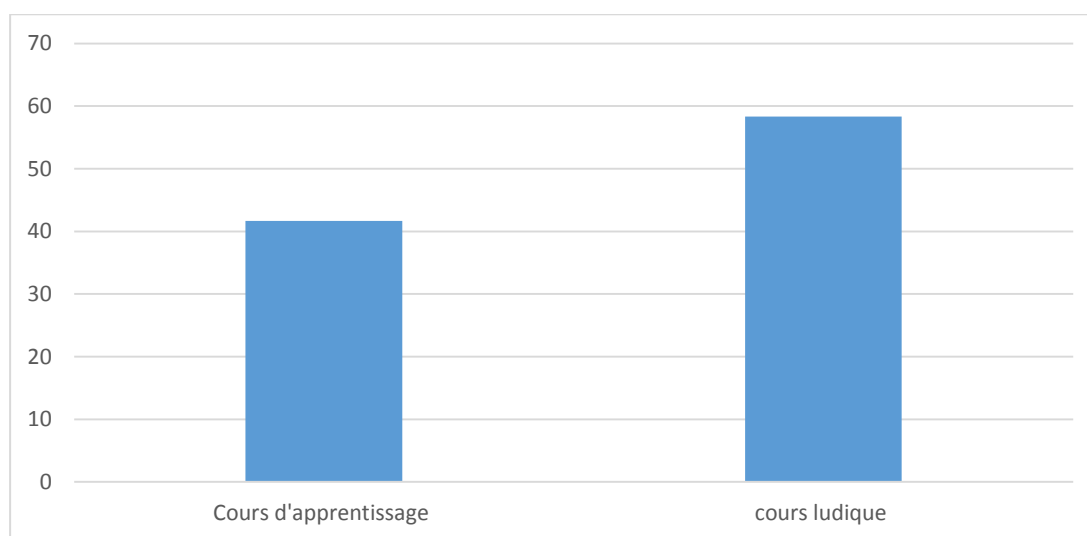


Figure n°08

Analyse :

La compréhension orale est considérée comme la leçon la plus amusante pour les élèves car elle dépend sur le mouvement, les changements dans la classe ; par exemple la création des groupes et des ateliers pour le travail collectif c'est-à-dire sortir un peu des règles et de la discipline de classe.

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Donc c'est pour ça nous avons voulu vérifier cette possibilité en posant cette question aux élèves, les résultats c'était une confirmation de notre proposition (la compréhension orale cours d'apprentissage et un travail ludique), 14 élèves ont choisi le deuxième choix qui est travail ludique et 10 apprenant ont sélectionné cours d'apprentissage les deux réponses sont très convaincants expriment la réflexion de chaque élève.

Commentaire :

Les conséquences sont estimées par 41.66% pour le choix cours d'apprentissage et 58.3% pour travail ludique le pourcentage le plus élevé c'est la deuxième proposition .mais selon les statistiques la compréhension orale englobe les activités ensemble.

Question N°09 : l'espace où vous faites la compréhension orale est-il bien adapté et utile, selon vous?

Tableau N°09 : l'espace approprié pour le cours de C.O

Choix	effectifs	Pourcentage
oui	16	66.66%
non	08	33.33%
Total	24	100%

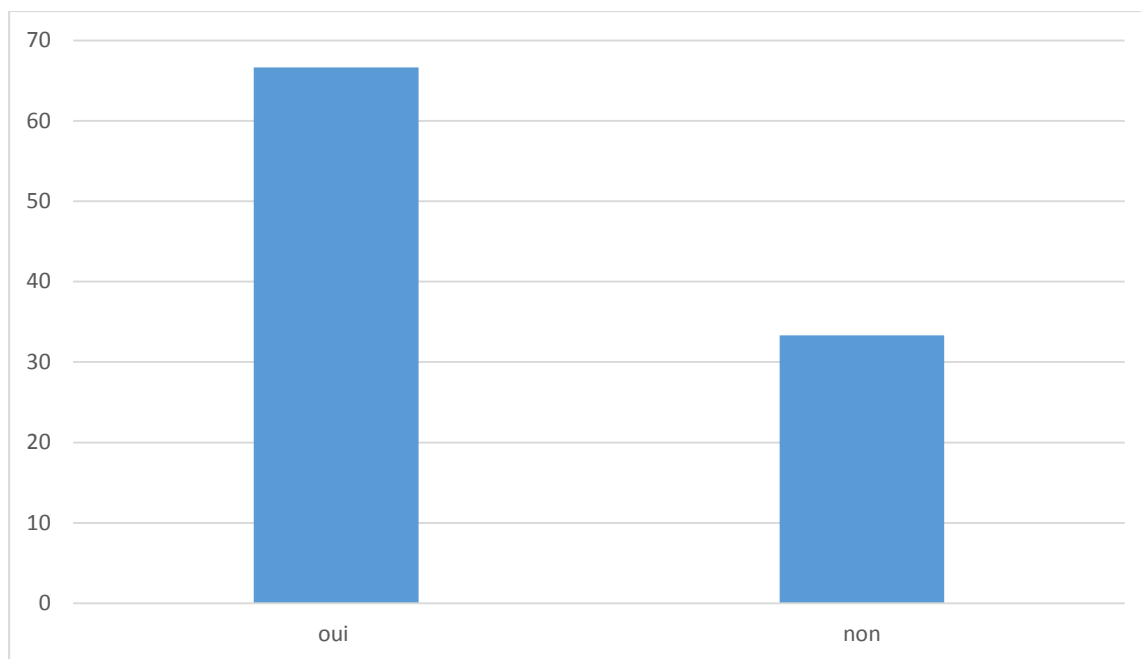


Figure n°09

Analyse :

Le climat et l'espace confortable pousseraient l'apprenant à s'attacher aux études , l'élève pendant le cours doit concentrer , et cela ne sera pas dans un endroit inapproprié surtout dans le domaine de l'oral (compréhension , production , expression) qui a besoin un équipement spécial et des moyens technologique (data show , le micro-ordinateur , les baffes , l'éclairage ...) pour le présenter sans aucun souci .

Pour notre interrogation c'est une questionne fermée vise à savoir les obstacles des élèves concernant l'espace mais les résultats était que 16 élèves ont pas ce problème et 8 élèves trouve qu'ils ont des difficultés concernant l'équipement de la classe.

Commentaire :

A travers l'analyse des résultats que nous avons constaté la majorité des réponses sont positives au profit de leur école et ses moyens 16 élèves ont répondu par oui et 8 par non on pense que les 8 élèves ont le désir de développer et d'améliorer les moyens de l'école par exemple une classe équipé pour la compréhension orale, l'installation des outils qui facilite la méthode audiovisuel...etc. .

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Questions n°10 : est-ce que le programme scolaire répond vraiment à vous besoin d'apprentissage à parler le français ??

Tableau n°10 : le programme de la compréhension orale

choix	effectifs	pourcentage
oui	16	66.66%
Non	08	33.33%
Total	24	100%

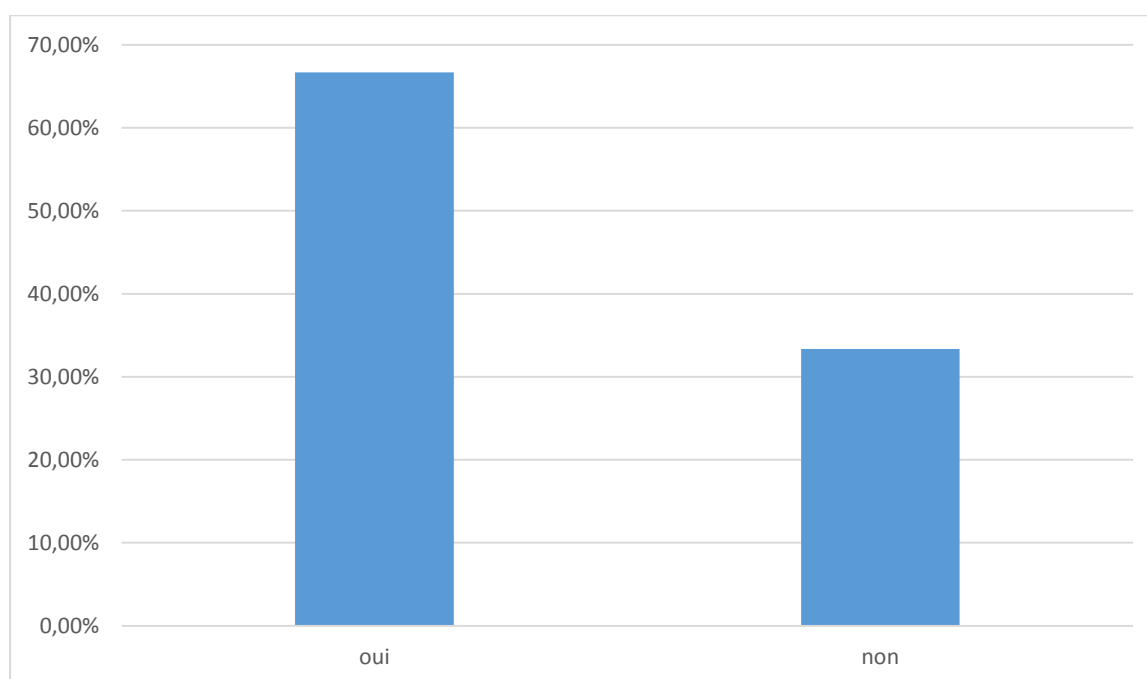


Figure n°10

Analyse :

Le programme annuel algérien dépend sur la diversité des objectifs, chaque projet vise à atteindre un but précis spécialement pour le cours de la compréhension orale il se caractérise par une variété de leçon extrait de réalité.

Alors à travers notre questionne , nous cherchons savoir ce que les élèves pensent concernant le programme annuel de compréhension orale est ce que il est au profit de lui pour attendre son but finale d'acquérir un lexique et de construire un bagage linguistique , les conséquences comme les suivantes 16 ont répondu par oui et 08 par

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

non c'est un résultat honorable car on peut affirmer à travers cette étude que l'élève algérien est dans une évolution remarquable dans le domaine de l'apprentissage des langues.

Commentaire :

Selon nos recherches dans le domaine d'enseignement de la compréhension orale, le programme annuel algérien vise à développer les compétences orales des apprenants il dépend sur un très bon choix des cours extraits de notre environnement (concret) c'est-à-dire l'apprenant ne va pas trouver des obstacles dans l'interprétation du sujet de cours.

2)-Analyse de deuxième questionnaire :

Ce questionnaire est préparé par l'enseignante extraite de manuel scolaire de 4AM (d'un cours de la compréhension orale l'IMZAD) afin de nous montrer le niveau de la compréhension des apprenants, et leurs capacités d'analyser et d'interpréter des documents audiovisuels.

Le questionnaire est repartie en trois étapes, pour atteindre le but à travers ce cours, l'élève doit répondre aux questions à travers l'écoute (3 étapes d'écoutes) :

La première écoute stipule sur des questions de la compréhension globale du sujet (quoi, qui, de quoi..), la deuxième partie c'est l'interprétation et le retour au cœur du sujet à travers 3 questions à choix multiples. Et pour la dernière écoute contient un seul questionnaire sous forme d'un QSM et deux exercices le premier vrai ou faux un exercice de synthèse en deuxième position.

a)Analyse de première partie (la première écoute) :

Questionne N°01 : dans ce document on parle d'un :

Tableau n°13 : l'idée générale du document audiovisuel

choix	effectifs	pourcentage
Un lieu touristique	0	0%
Un instrument de musique	24	100%
Un héros algérien	0	0%
Total	24	100%

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Analyse :

Le premier questionnaire de la première partie c'est un QSM composé de trois propositions, le total du résultat est à 100%. La totalité des élèves ont choisi la bonne réponse ce qui affirme la réussite de première écoute car les élèves ont la capacité de suivre les consignes de l'enseignante et ont adopté l'objectif de première écoute.

Commentaire :

C'est un résultat qui affirme la compréhension des élèves et la réussite de l'enseignante dans la transmission de message.

Questionne n°02 : l'IMZAD est un violon :

-joué uniquement par les femmes Touaregs

-joué uniquement par les hommes Touaregs

Tableau n°14 : l'analyse des réponses sur l'utilisation de l'instrument.

Choix	affectifs	Pourcentage
Joué uniquement par les femmes Touaregs	22	91.66%
Joué uniquement par les hommes Touaregs	02	8.33
Total	24	100%

Analyse :

C'est une question multi choix piège car les apprenants ont entendu cette phrase dans le document audiovisuel mais certaines élèves ont trompé parce que ce questionnaire besoin la vigilance et la concentration, la différence entre les deux choix un seul mot et-ci-après c'est les résultats 91.66% ont trouvé la bonne réponse et 2.33 ont tombé dans le piège.

Commentaire :

On trouve que, ce sont des conséquences satisfaisante, prendre en considération les élèves qui des difficultés d'analyse et d'écoute et même les élèves qui ont des

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

problèmes dans la langue française .seulement deux élève ont pas trouvé la bonne réponse.

Question n°03 : l'IMZAD est un patrimoine :

a-naturel b-culinaire c-culturel et immatériel

Tableau n°15 : l'explication de mot clé de cours

Choix	effectifs	Pourcentage
naturel	0	0%
Culinaire	0	0%
Culturel et immatériel	24	100%
Total	24	100%

Analyse :

C'est un questionne multi choix avec des excellents résultats tous les apprenants ont trouvé la bonne réponse qui est l'IMZAD est un patrimoine culturelle et immatériel, on peut confirmer la concentration totale des élèves dans cette questionne.

Commentaire :

C'est une question facile à la portée de tout le monde 24 élèves ont répondu par la bonne réponse, c'est une réalisation pour l'enseignante car elle pourrait attirer l'attention de tous les apprenant même la partie faible de la classe.

b)-analyse de la deuxième partie (la deuxième écoute)

Questionne N°01 : d'après la tradition les hommes ne peuvent pas jouer l'IMZAD en risque d'être :

a-Maudits b-oubliés c-malheureux

Tableau n°16 : les désavantages de la tradition

choix	effectifs	Pourcentage
Maudits	20	83.33%
Oubliés	3	12.5%
malheureux	1	4.16%
Total	24	100%

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Analyse :

Cette question présente les traditions des Touaregs, les apprenant poser des questions sur le mot maudits alors l'enseignante a expliqué aux élèves le sens de mot. il-y-a 20 élèves qui ont compris la signification de l'enseignante et 4 ont trompé

Commentaire :

Ce résultat indique le manque de concentrations d'un petit groupe d'élèves et la vigilance des autre qui ont ajouté le mot maudit à leur bagage linguistique et aussi ont trouvé la bonne réponse.

Questionne n°02 : l'IMZAD a accompagné souvent un art :

a- le théâtre b- le cinéma c- la poésie

Tableau 17 : l'art qui accompagne l'instrument musical.

Choix	effectifs	Pourcentage
Le théâtre	2	8.33%
Le cinéma	0	0%
La poésie	22	91.60%
Total	24	100%

Analyse :

Cette questionne besoin la réflexion total des apprenants parce que les trois choix sont des arts, la questionne posée c'est l'IMZAD a accompagné souvent un art c'est-à-dire les apprenant qui ont trompé peut-être ils ont des difficultés de compréhension des mots utilisé dans les choix.

Commentaire :

Les conséquences de cette questionne multi choix sont les suivante 22 élèves ont trouvé la bonne réponse et 2 ont tombé dans le piège mais en général ce sont des excellentes résultats.

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Questionne n°03 : dans les années 2000 :

a-tous les algériens ont joué l'IMZAD

b-seulement deux femmes ont joué l'IMZAD en Algérie

Tableau n°17 : l'utilisation de l'instrument

choix	effectifs	Pourcentage
a	24	100%
b	0	0%
Totale	24	100%

Analyse :

Les 24 élèves ont sélectionné la bonne réponse qui est le deuxième choix (seulement deux femme ont joué l'IMZAD en Algérie) on pense que les apprenants à travers la répétitions de clip vidéo de l'IMZAD ont mémorisé cette phrase.

Commentaire :

On peut affirmer la réussite de la méthode audiovisuelle et la démarche actionnelle hors de cette questionne car l'enseignante s'appuie sur les deux méthodes ensemble, même avec les apprenants qui ont des problèmes de compréhension.

c) -analyse de troisième partie (troisième écoute)

Question n°01 : les fondateurs ont créé une association nommée « l'IMZAD » dans le but :

a- de revivre cet art et d'inscrire sa pratique sur la liste du patrimoine de l'UNESCO

b- d'aider à le disparaître

Tableau 18 : le but de l'association

Choix	Effectifs	Pourcentage
De revivre cet art et d'inscrire sa pratique sur la liste du patrimoine de l'UNESCO	21	87.5%
D'aider à le disparaître	3	12.5%
Total	24	100%

Chapitre 03 L'analyse des questionnaires

Analyse

C'est une questionne multi choix, avec des résultats acceptable on trouve toujours une partie des élèves qui ont pas des capacités d'analyse, mais c'est une minorité estimé par 12.5% de la classe

Commentaire :

On trouve des résultats répété dans toute les questions et on remarque les mêmes élèves qui fait des erreurs, alors on peut affirmer toujours l'efficacité de l'approche actionnelle et la méthode audiovisuelle dans le cours de compréhension orale.

Questionne n°02 :

C'est exercice vrai / faux composé de trois phrase la première faux, la deuxième vrai et la troisième vrai :

Analyse des réponses :

Les phrase vrai/faux	La bonne réponse	La mauvaise réponse	Total
a	19	5	24
b	24	0	24
c	19	5	24

Des résultats acceptable parce que l'exercice vrai /faux besoin la vigilance car un mot peut changer le sens de phrase.

Exercice de synthèse :

C'un exercice des vides a complété et cela à travers l'écoute de clip vidéo, il permet d'apprendre un lexique aux élèves et lui aider à construire leur propre dictionnaire. Les réponses étaient acceptables il-y-a des élèves qui ont trouvé toute les réponses, et on trouve des élèves qui ont certaines fautes

A partir de l'analyse des deux questionnaires, nous avons constaté que les élèves de 4AM étaient en bonne condition, c'est-à-dire que leur niveau variait entre le bon et le moyen.

Conclusion

Conclusion

Notre recherche a porté sur la compréhension orale et l'utilisation de l'approche actionnelle pour éliminer les difficultés des élèves, cas de 4^{ème} année moyenne.

Nous avons fixé comme objectif l'identification des moyens et des démarches qui facilitent la C.O, et la concentration sur les difficultés que rencontrent les enseignants et les apprenants à l'oral et la compréhension orale en classe de FLE , et cela dans le but de proposer des solutions et la présentation de l'approche actionnelle comme outil pédagogique assure le succès de cours .

Dans le système éducatif en Algérie, le français est enseigné comme une langue étrangère, la place de l'oral en générale occupe une étroite place par rapport à l'écrit, malgré que pour préparer l'écrit il faut passer par l'oral. Mais la réforme éducative en 2003 a donné une importance à l'oral et intégré les approche qui favorise son utilisation.

L'enquête menée sur le terrain, au CEM de HOWELEF MOHAMED, nous a permet de prendre des réponses sur notre problématique et non hypothèses par l'utilisation de l'outil méthodologique (le questionnaire) que nous avons distribué aux apprenants, notre objectif à travers ces questionnes n'est pas d'évaluer le niveau des apprenants mais d'observer la méthode utilisé par l'enseignante est ce que elle est vraiment dans l'approche actionnelle ? Et son rôle dans le déroulement de la compréhension orale et aussi de découvrir les difficultés des élèves et l'essayé de les dirigé à travers notre recherche qui s'intéresse par la C.O.

A partir de l'analyse de notre questionnaire, nous avons conclu les difficultés des apprenants au niveau de la compréhension orale, ceux qui causent des obstacles dans tous le parcours éducatif de l'élève qui sont présenté dans : la peur de prendre la parole, la timidité de poser des questionnes, la peur d'être jugé et on a constatés des résultats élevés dans le choix(manque des idées et manque de bagage linguistique), cela est dû de la négligence de français en particulier et les langues étrangères en générale , aussi éprouve moins d'enthousiasme à la lecture, cela rend la langue difficile car la lecture est la clé de l'apprentissage des langues étrangères

Conclusion

Toutes ces insuffisances dues au volume horaire consacré aux séances de compréhension et de production orales.

Nous avons divisé notre travail en deux grande parties la première partie se compose de deux chapitres, à travers ces chapitres on a donnée des information générale et particulier sur notre thème (les notions de clé , les comparaisons nécessaire , la démarche d'un cours de compréhension orale ..) et pour la deuxième partie nous avons définir l'approche actionnelle et la compréhension orale pratiquement c'est-à-dire selon notre observation , et aussi nous avons présenté et analysé nos outils d'investigation les questionnaire et l'enquête de terrain afin de découvrir les difficultés des élèves .

Alors la confirmation de nos hypothèses nous amené à affirme que l'enseignante utilise l'approche actionnelle comme outil pédagogique, nous avons aussi découvrir la démarche et les moyens d'un cours de compréhension orale et en fin on a extraire les difficultés des élèves dans la langue française et la compréhension orale.

Les solutions proposées tourne beaucoup plus autour les enseignants et les parents des élèves (car l'apprenant à cet âge, ne connaît pas encore son intérêt), et les moyens pédagogique qui assurent la réussite de ce cours ;

-encourager les apprenants à lire car c'est le premier pas vers l'apprentissage des langues étrangère.

- soutenir les apprenants sur le plan moral en ne considérant pas leurs fautes de prononciation comme un gros défaut

-pousser l'apprenant à imiter les grandes écrivaines à travers la mémorisation des tourneurs.

-donner l'importance suffisant à l'oral c'est-à-dire pousser l'élève à parler dans tous les cours pas seulement dans la compréhension ou la production orale

- développer les moyens pédagogiques de la méthode audiovisuelle

Conclusion

Donc on ne peut pas résumer l'importance de l'oral et la compréhension dans quelques lignes, mais on va essayer de clarifier un peu son importance aux apprenants d'après J-MDUCRO dans « *objectifs, supports et démarches* »³¹. La compréhension orale vise à faire acquérir à l'élève des stratégies d'écoute d'abord et compréhension d'énoncé à l'oral ensuite. Alors ces énoncé à l'oral aide l'élève à repérer des mots clés, reconnaître des structures grammaticales en contexte et faire acquérir un lexique dans des situations différentes, découvrir les registres de langue.

³¹ Disponible sur le site : <http://www.edufle.net> /consulté le 27/5/2022

Bibliographie

Bibliographie

1. -AYAD HAMRAOUI MELKHIR, al, 2013-2014, « le guide de manuel de français de 4 année moyenne », p.13, p.15, p.42, p.43.
2. -CHARRAUDEAU Patrick et MAIGUENEU Dominique, 2002, dictionnaire d'analyse du discours, hachette, Paris.
3. -COLLETA Jean-Marc, 2002, « l'oral c'est quoi ? » Dans oser l'oral. Cahier pédagogique, n°400, p.36.
4. -CORNAIRE CLAUDETTE, Germain Claude (1998).la compréhension orale .paris CLE international. (Coll. Didactique des langues étrangères).221.p
5. DE KZTELE Jean-Marie, 1989, guide du formateur, pédagogie en développement, de Boeck Université.
6. -DESSUSE Philippe 2008, « qu'es que l'enseignement ? Quelques conditions nécessaires suffisantes de cette activité ? », Revue française de pédagogie (en ligne) 164, juillet –septembre 2008, mise en ligne le 1/juillet /2021, c consulté le 14/03/2022.
7. -DUCORT, Jean-Michel. (2005). «l'enseignement de la compréhension oral ; objectifs, support et démarches ». (En ligne)
.URL :<<http://www.edufle.net//enseignement-de-la-compréhension> ».
8. -la compréhension de l'anglais oral et les technologie éducative .Thèse de doctorat .Université Paris 7.392p.(enligne)URL :<http://didactic.net/article.php?id-article=13> consulté le 7/5/2022.
9. -LHOT Elisabeth, (1995).enseigner l'oral en interaction, percevoir, écouter, comprendre. Paris hachette .158.p.
10. -LHOT Elisabeth, LLORCA Régine. (2001) « le geste, outil d'écoute »in le français dans le monde. Numéro spécial oral : Variabilité et apprentissage .Paris ; CLE international.p.160-164.
11. -NARCY –COMBS Jean Paul, 2005, analyse de didactique des langues en TIC, ophrys, Paris.
12. -plans annuelle langue française 4 AM
13. -Synergies Roumanie n°8-2013p.15-30.
14. -Synergies Turquie n°8-2015p-13.28

Bibliographie

Dictionnaire :

1. -Dictionnaire le petit la rousse illustré 2013.
2. -Dictionnaire le petit la rousse 2009
3. -Dictionnaire le petit robert 1996
4. -le GRAND, Rénald. (1993).Dictionnaire actuel de l'éducation, Montréal : Guérin 2^oéd .1500p.
5. -Robert-Jean Pierre (2008) dictionnaire pratique de didactique du FLE .nouvelle édition revue et augmentée .Ed .ophrys. (Coll. l'essentiel français).224p.

Sitographie :

1. -<http://josialekenne.oser-blog.com/article-33706364>.
2. -<http://doi-org/10.4000/apliut.1973>.consulté 20/04/2021
3. -<http://www.myconnecting.fr> « article »consulté le 10/05/2022
4. -<https://preparerleorpe.files.wordpress.com>.consulté le 27/05/2022
5. -<https://www.ency-education.com>.consulté le 02/4/2022.
6. -<http://doi.org/10.4000/apliut.1973>.consulté le 22/3/2022.
7. -<http://francelangue.weebly.com/compreacutehension-orale.html>.consulté le 2/4/2022
8. -<http://frabel.canalblog.com/archives/2007/11/19/6943232.html>.consulté le 4/5/2022

Les manuels scolaires :

1. -manuel de français de 4AM
2. -manuel de français. (2011) .2am.Alger

Annexes

Annexe

-la méthode traditionnelle

7)-en quoi les cours de compréhension orale vous ont-ils aidé ?

-exprimer facilement

-apprendre un nouveau lexique

-communiquer

8)-selon vous, la compréhension orale c'est un cours d'apprentissage ou bien un travail ludique ?

-Cours d'apprentissage

-travail ludique

9)- l'espace où vous faites la compréhension orale est-il bien adapté et utile, selon vous?

Oui

non

10)-est ce que le programme scolaire répond vraiment à vous besoin d'apprentissage à parler le français ??

Oui

non

Annexe

Annexe n°02 : fiche pédagogique de cours de C.O « L'IMZAD »

2^{ème} écoute :

- 1) D'après la tradition les hommes ne peuvent pas jouer l'Imzad en risque d'être :
a-maudits b-oublés c-malheureux
- 2) L'Imzad a accompagné souvent un art :
a-le théâtre b-le cinéma c-la poésie.
- 3) Dans les années 2000 :
A-tous les Algériens ont joué l'Imzad.
B-seulement deux femmes ont joué l'Imzad en Algérie.

3^{ème} écoute :

- 1) Les fondateurs ont créé une association nommée « L'Imzad » dans le but :
a- de revivre cet art et d'inscrire sa pratique sur la liste du patrimoine immatériel de l'Unesco.
b-d'aider à le disparaître.
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
a- L'association a ouvert un atelier pour fabriquer des Imzads.
b- Les jeunes aujourd'hui jouent l'Imzad.
c- Pour les Touaregs, l'Imzad est le meilleur instrument.
d-L'Imzad c'est une expression de l'histoire, de la violence, la paix, la culture des Touaregs.

Exercice de synthèse :

Complète par :

«patrimoine-revivre-violon-Imzads-association-studio. »

L'Imzad est unjoué par les femmes Touaregs notamment en Algérie accompagné souvent des chansons poétiques.
L'..... « sauver l'Imzad » a ouvert un d'enregistrement, une scène pour des spectacles et même des ateliers pour fabriquer desdans le but et d'inscrire l'Imzad sur la liste duculturel immatériel de l'Unesco.

Annexe

Annexe 03 : cours de C.O croissant rouge au secours des réfugiés (page d'un cahier d'un élève)

Enseignante : Mestari Nacéra Niveau : 4AM

Projet n°01 : « Créer une page Facebook pour faire connaître notre pays. »

Séquence n°01 : « Produire une conclusion. »

Activité : Compréhension de l'oral

Document audio visuel : « L'Imzad »

Compétence à installer : L'élève doit être capable de comprendre et de produire oralement un texte informatif à visée argumentative.

Objectifs d'apprentissage :

- Ecouter et comprendre une vidéo.
- Construire du sens à partir d'une vidéo.
- Répondre à une série de Q.C.M

Déroulement de la séance :

- Que signifie l'expression « patrimoine culturel »

Un patrimoine culturel veut dire : l'ensemble des biens matériels, immatériels, ayant une importance artistique, historique qui transmet de génération en génération.

1^{ère} écoute :

- 1) Dans ce document on parle d'un :
 - a- un lieu touristique
 - b- un instrument de musique.
 - c- un héros algérien.

- 2) L'Imzad est un violon :
 - a- joué uniquement par les femmes Touaregs.
 - b- joué uniquement par les hommes Touaregs.

- 3) L'Imzad est un patrimoine :
 - a- naturel
 - b- culinaire
 - c- culturel *et immatériel*

Mercredi 22 février 2022

Compréhension de l'oral

Document audiovisuel :

"la violence dans les stades"

Exercice de synthèse : je complète par :

1^{er} pays - suspendue - violence - décès
tragique - 1^{er} oct - Laid - drame.

Un drame est produit dans la ville
de 1^{er} oct Laid à la fin de la rencontre
de football opposant Al Masry à
El Ahly causant plusieurs

Suite à cet événement la
fédération égyptienne de football a
décidé de le championn
at national, Malheureusement cette
est présente dans les chamf
ionats de football de différents

Annexe

Annexe 05 : cours de C.O « les zones humides »

- 2) Ils ont réagi de la sorte car leur équipe :
a- a perdu contre El Ahly b-a fait match nul c-a gagné
- 3) Quelles sont les conséquences de cet événement ?
a-73 morts et 1000 blessés b-1000 morts et 73 blessés

3^{ème} écoute :

- 1) Réponds par « vrai » ou « faux » :
A) L'intervention de la police était efficace.
B) Après ce drame, la fédération égyptienne de football n'a pas annulé les rencontres du championnat.
- 2) Que rappellent les noms de Heysel(Belgique) et Sheffield(Angleterre) ?
-Ces noms rappellent d'autres drames dans les stades.
- 3) D'après toi, quelles sont les raisons qui poussent les supporters et parfois les joueurs à être violents ?
-A mon avis les raisons qui poussent les supporters et parfois les joueurs à être violents : les erreurs de l'arbitrage, , le refus de reconnaissance de la défaite,...

Exercice de synthèse :

Complète par :

«pays-suspendre-violence-décès-tragique-Port-Saïd-drame. »

Un drame s'est produit dans la ville de Port-Saïd à la fin de la rencontre de football opposant Al Masry à El Ahly causant plusieurs décès. Suite à cet événement tragique, la fédération égyptienne de football a décidé de suspendre le championnat national. Malheureusement cette violence est présente dans les championnats de football de différents pays.

Annexe

annexe 06 : les réponses d'un élève

Questionnaire :

1^{ère} écoute :

1) Dans ce document on parle d'un :
a-un lieu touristique
b-un instrument de musique.
c-un héros algérien.

2) L'Imzad est un violon :
a-joué uniquement par les femmes Touaregs.
b- joué uniquement par les hommes Touaregs.

3) L'Imzad est un patrimoine : a-naturel b-culinaire **c- culturel et immatériel.**

2^{ème} écoute :

1) D'après la tradition les hommes ne peuvent pas jouer l'Imzad en risque d'être :
a-maudits **b-oublés** c-malheureux

2) L'Imzad a accompagné souvent un art : a-le théâtre b-le cinéma **c-la poésie.**

3) Dans les années 2000 :
A-tous les Algériens ont joué l'Imzad.
B-seulement deux femmes ont joué l'Imzad en Algérie.

3^{ème} écoute :

1) Les fondateurs ont créé une association nommée « L'Imzad » dans le but :
a- de revivre cet art et d'inscrire sa pratique sur la liste du patrimoine de l'Unesco.
b-d'aider à le disparaître.

2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
a- Les jeunes aujourd'hui jouent l'Imzad. *faux*
b- Pour les Touaregs, l'Imzad est le meilleur instrument. *vrai*
c- L'Imzad c'est une expression de l'histoire, de la violence, la paix, la culture des Touaregs.

Exercice de synthèse : Complète par :
« patrimoine-revivre-violon-Imzads-association-studio. »

L'Imzad est un *violon* joué par les femmes Touaregs notamment en Algérie accompagné souvent des chansons poétiques.
L'association « sauver l'Imzad » a ouvert un *studio* d'enregistrement, une scène pour des spectacles et même des ateliers pour fabriquer des *Imzads* dans le but *Imzad* et d'inscrire l'Imzad sur la liste du *patrimoine* culturel immatériel de l'Unesco. *patrimoine*

Annexe

Annexe 07 : les réponses d'un élève

ASMAOUI Mohamed waik U M 1

Questionnaire :

1^{ère} écoute : *T. bien!*

- Dans ce document on parle d'un :
a-un lieu touristique
b-un instrument de musique.
c-un héros algérien.
- L'Imzad est un violon :
a-joué uniquement par les femmes Touaregs.
b- joué uniquement par les hommes Touaregs.
- L'Imzad est un patrimoine : a-naturel b-culinaire **c- culturel et immatériel.**

2^{ème} écoute :

- D'après la tradition les hommes ne peuvent pas jouer l'Imzad en risque d'être :
a-maudits b-oublés c-malheureux
- L'Imzad a accompagné souvent un art : a-le théâtre b-le cinéma **c-la poésie.**
- Dans les années 2000 :
A-tous les Algériens ont joué l'Imzad.
B-seulement deux femmes ont joué l'Imzad en Algérie.

3^{ème} écoute :

- Les fondateurs ont créé une association nommée « L'Imzad » dans le but :
a- de revivre cet art et d'inscrire sa pratique sur la liste du patrimoine de l'Unesco
b-d'aider à le disparaître.
- Réponds par « vrai » ou « faux » :
a- Les jeunes aujourd'hui jouent l'Imzad. *faux*
b- Pour les Touaregs, l'Imzad est le meilleur instrument. *vrai*
c- L'Imzad c'est une expression de l'histoire, de la violence, la paix, la culture Touaregs. *vrai*

Exercice de synthèse : Complète par :
« patrimoine - revivre - violon - Imzads - association - studio. »

L'Imzad est un *violon* joué par les femmes Touaregs notamment accompagné souvent des chansons poétiques.
L'*association* « sauver l'Imzad » a ouvert un *studio* d'enregistrement, pour des spectacles et même des ateliers pour fabriquer des *Imzads* *recueillir* et d'inscrire l'Imzad sur la liste du *patrimoine* culturel immatériel de l'Unesco.

6) quelle est la méthode préférée pour vous dans la leçon de compréhension orale ?

- la méthode audiovisuelle

- la méthode traditionnelle

7) En quoi les cours de compréhension orale vous ont –ils aidé ?

a-à exprimer facilement

b-à apprendre un nouveau lexique

c- à communiquer

8-pour –vous la compréhension orale c'est un cours d'apprentissage ou bien un travail ludique ?

a- Cours d'apprentissage

b- Travail ludique

9- l'espace où vous faites le cours de l'oral est-il bien adapté et utile pour vous ?

Oui non

10- est ce que le programme scolaire répond vraiment à votre besoin d'apprentissage à parler le français ?

Oui non

Mardi 12 Avril 2022
Compréhension de l'oral
Document audiovisuel:
"Les zones humides"

Exercice de synthèse :
Je complète par : « aquatiques - risques - douce
écologique - humides - purifier - l'agriculture.

Les zones humides sont un patrimoine
écologique très important. Elles servent par
exemple à purifier l'eau, à disposer d'eau
douce, à développer l'agriculture et à
prévenir certains risques naturels. Elles
abritent également différentes espèces aquatiques
d'oiseaux.

Annexe

Annexe 10 page d'un cahier (cours de C.O)

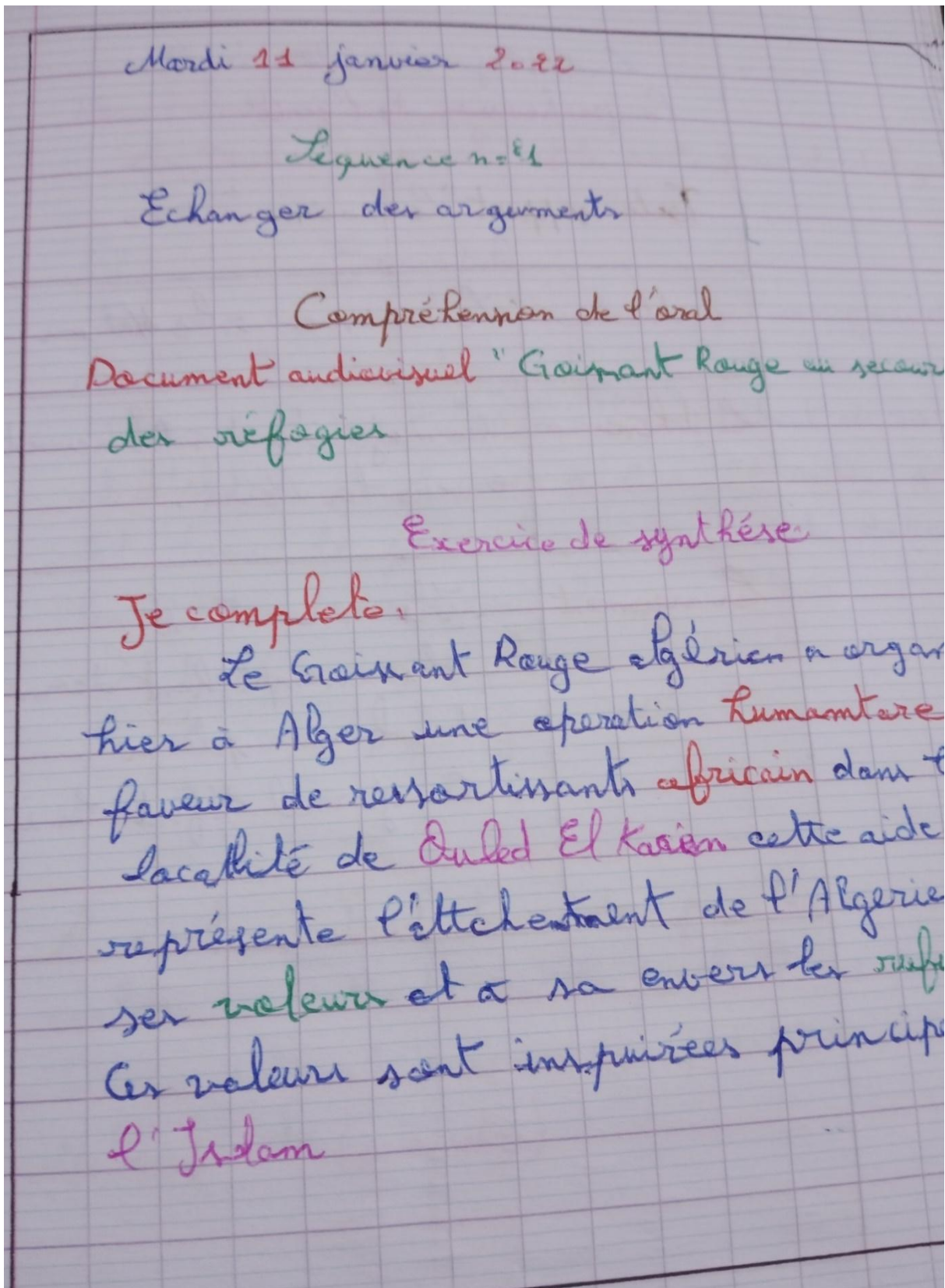


Tableau des matières

Tableau des matières

Tableau des matières

Remerciements	2
Dédicaces.....	3
Liste des abréviations :	5
Liste des tableaux et des figures.....	6
INTRODUCTION.....	8
Chapitre 01	13
Présenter l’approche actionnelle et la compréhension orale comme	13
Dynamique pédagogique	13
1.1-apprentissage /enseignement :	14
.1 Sur le concept enseignement :	15
1.1.2- sur le concept apprentissage	15
2)-L’approche actionnelle :	16
2.1-Les principes de l’approche actionnelle : (les principes pédagogiques)	17
3)-La compréhension orale :	17
3.1- définition de mot compréhension	17
3.2- Définition de compréhension de l’oral	19
4)-L’oral :	20
comparaison des objectifs de manuel algérien (de C.O) avec les objectifs de cadre européen commun de référence :	21
2.1description de cadre européen commun de Référence (CECR)	21
2.2- Description de programme annuel Algérien (de compréhension orale)	22
2.3description de l’approche actionnelle	23
3)- la relation entre l’approche actionnelle et l’orale : (compréhension, expression, production)	24
4) la démarche pédagogique d’une leçon de la compréhension orale :	26
4.1-Le pré –écoute (étape de préparation)	26
4.2- L’écoute : il se compose de deux parties	26
3.3-Post écoute (reformulation)	26
5) – les types des exercices de la compréhension orale :	26
Chapitre 02 : Cadre pratique	28

Tableau des matières

La compréhension orale Dans l'enseignement /apprentissage De FLE (Méthodes, applications)	28
1)- description de la compréhension orale comme compétence transversal :....	29
1.1 – la transversalité	29
1.2 – la transversalité dans la compréhension orale	29
2)-les fonctions de la compréhension orale dans une classe de langue	30
2.1 La compréhension orale moyen d'expression :	30
2.2 La compréhension orale moyenne de communication	30
2.3 La compréhension orale moyen d'apprentissage.....	30
2.4 La compréhension orale moyen d'enseignement	30
3)- explication de l'oral	31
3.1-définition.....	31
3.2 L'oral dans quelques méthodologie de l'enseignement / apprentissage	32
4) l'objectif de l'oral dans le terrain (les correspondances).....	34
4.1- description de terrain	34
4.2- le déroulement de l'enquête.....	35
4.3- description de l'approche (Est-ce-que on est vraiment dans l'approche actionnelle).....	38
Chapitre 03	40
L'analyse des questionnaires.....	40
Analyse du premier questionnaire.....	41
2)-Analyse de deuxième questionnaire :	58
a)Analyse de première partie (la première écoute).....	58
b)-analyse de la deuxième partie (la deuxième écoute).....	60
c) -analyse de troisième partie (troisième écoute)	62
Conclusion.....	64
Bibliographie.....	68
Annexes	71
Tableau des matières	84

Résumé :

Selon le cadre européen commun de référence , l'approche actionnelle considère le locuteur comme acteur social , autre mot dit l'apprenant est partie , prenante dans la réussite où l'échec du processus enseignement /apprentissage .notre souci est l'utilisation de l'approche actionnelle dans la compréhension orale en vue de surmonter les difficultés de compréhension et d'expression chez l'apprenant en lui permettant une autonomie plus spacieuse .

Cette approche, basée sur des démarches et des méthodes pédagogiques, emmène à

La progression de l'apprenant vers la performance et la netteté de savoir parler, la fondation essentielle de cette méthode c'est la communication orale.

Summary

According to the CECR, the action-oriented approach considers the speaker as a social actor another word says the learner is involved in the success or failure of the teaching/learning process, our concern is the use of the action-oriented approach in oral comprehension in order to overcome the difficulties of comprehension and expression in the learner by allowing him a more spacious autonomy.

This approach, based on pedagogical approaches and methods, leads to the learner's progress towards performance and clarity of speaking skills, the essential foundation of this method is communication.

تلخيص

استنادا الى وجهة نظر الإطار المرجعي الأوروبي نستطيع ان نجزم بان المقاربة الفعالة تعتبر المتعلم منشط اجتماعي او بالأحرى عضو أساسي في نجاح او فشل العملية التعليمية التعلمية لذلك يجب ان نركز اهتمامنا حول استعمال النهج الموجه في حصص الفهم الشفهي من اجل الحد من مشاكل الفهم والتعبير عند المتعلم مما يفتح امامه المجال واسعا للتحكم الذاتي في مختلف التعلّمات.

هذه المقاربة تعتمد على إجراءات وطرق بيداغوجية تقود المتعلم الى جودة الأداء ووضوح المعارف. كما تعتمد بشكل أساسي على التواصل الشفهي.